

JY

Y

# JYVÄSKYLÄN KESÄ 2021

JYVASKYLANKESA.FI

JYVÄSKYLÄ ALVA K

JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO  
UNIVERSITY OF JYVÄSKYLÄ

OP Keski-Suomi

KESKISUOMALAINEN

**Ympäristövuosi.** Pohjoismaiden vanhin yhtäjaksoisesti järjestetty kulttuurifestivaali on läpi historiansa kulkenut muutaman askeleen edellä aikaansa. Tutustu 66:ttä kertaa järjestettävän Jyväskylän Kesän laajaan monitaiteiseen ohjelmistoon tämän lehden sivuilla!

# Avajaisseminaari

<b>4</b>	AVAJAISSEMINAARI: MUOTOILUN VASTUULLISET ULOTTUVUUDET	KE 7.7. KLO 14–15.30	RUUSUPIISTO & STREAM
	PÄÄKIRJOITUS		

## Musiikki

<b>5</b>	AVAJAISKONSERTTI: LASSY, MÄKYNEN, MUSTAKALLIO	KE 7.7. KLO 18	YLIOPISTON PÄÄRAKENNUS
<b>6</b>	JYVÄSKYLÄ SINFONIA: TANGO DEL ÁNGEL – ASTOR PIAZZOLLA 100 V	PE 9.7. KLO 17	TAULUMÄEN KIRKKO
	UMUU: JOHN CAGE – RYOANJI	LA 10.7. KLO 19	TAULUMÄEN KIRKKO
	UMUU: CHRISTIAN WOLFF – MICROEXERCISES	SU 11.7. KLO 11	YLIOPISTON VANHA JUHLASALI
<b>7</b>	LEHTOJÄRVEN HIRVENPÄÄ	LA 10.7. KLO 20	TOIVOLAN VANHA PIHA
	KAJ CHYDENIUS: MÄNNIKKÖMETSÄT	SU 11.7. KLO 19	YLIOPISTON PÄÄRAKENNUS
<b>8</b>	AULIKKI OKSANEN & VUOKKO HOVATTA: RAKKAUS, KOINTÄHTI	MA 12.7. KLO 17	YLIOPISTON PÄÄRAKENNUS

## Puistojuhlat

<b>12</b>	RÄJÄYTTÄJÄT	TO 8.7. KLO 17.40	LOUNAISPUISTO
	JESSE MARKIN	TO 8.7. KLO 19.30	LOUNAISPUISTO
	22-PISTEPIRKKO	TO 8.7. KLO 21	LOUNAISPUISTO
	RUUSUT	TO 8.7. KLO 23	LOUNAISPUISTO
<b>13</b>	MUUAN MIES	PE 9.7. KLO 18	LOUNAISPUISTO
	STEPA & HEIMO ILMAN MENNEISYYTTÄ	PE 9.7. KLO 19.30	LOUNAISPUISTO
	LAURI HAAV	PE 9.7. KLO 21.15	LOUNAISPUISTO
	SOFA	PE 9.7. KLO 22.45	LOUNAISPUISTO
	GETTOMASA	PE 9.7. KLO 24	LOUNAISPUISTO

## Esittävä taide

<b>16</b>	TOISSA TILOISSA: SUSISAFARI	LA 10.7. KLO 21	KULTTUURITALO VILLA RANA
	I K I   METSÄ	SU 11.7. KLO 13 & 16	KAUPPAKESKUS FORUM
	ADASTRA-TEATTERI: MENTAL EXPO	MA 12.7. KLO 18 & 20	JYVÄSKYLÄN KAUPUNGINTEATTERI
	BOUFFON-KURSSI	KE 7.7. – PE 9.7.	

## Kesäkatu

<b>17</b>	ELOKUVAOHJELMA	TO 8.7. & SU 11.7.	KULTTUURITALO VILLA RANA
	PAYBACK JAM HIP HOP FESTIVAL	PE 2.7. – SU 4.7.	HAVUMÄKI RANCH
	LOUNAISPUISTON KESÄ: JYVÄSKYLÄ SINFONIA	LA 10.7. KLO 14	LOUNAISPUISTO
	RADIO JYVÄSKYLÄN KESÄ	TI 6.7. – TO 8.7. KLO 18	RADIO KESKISUOMALAINEN
	SAUNAMAAKUNTAVIIKKO X JYVÄSKYLÄN KESÄ	TO 1.7. KLO 19–20	STREAM

# Ympäristökeskustelut

<b>18</b>	PÄIVITTÄINEN PUHEOHJELMA	TO 8.7. – TI 13.7.	RUUSUPIISTO & PÄÄRAKENNUS
<b>19</b>	BIISIKLINIKKA YMPÄRISTÖAIHEISTA	TO 8.7. – PE 9.7. KLO 10–13	
	NIITYTALKOOT	LA 10.7. – SU 11.7. KLO 16–19	MATTILANNIEMI

# Neulefestarit

<b>20</b>	NEULEFESTARIT	TO 8.7. – SU 11.7.	TOIVOLAN VANHA PIHA
	HEAVY METAL KNITTING	PE 9.7. KLO 18–19.30	TOIVOLAN VANHA PIHA

# Aalto-seminaari

<b>20</b>	ALVAR AALTO -LUONTOSEMINAARI	PE 9.7. KLO 10–15	RUUSUPIISTO & STREAM
-----------	------------------------------	-------------------	----------------------

# Näyttelyt

<b>21</b>	SUOMEN KÄSITYÖN MUSEON NÄYTTELYT	TI – SU	SUOMEN KÄSITYÖN MUSEO
	JYVÄSKYLÄN TAIDEMUSEON NÄYTTELYT	TI – SU	JYVÄSKYLÄN TAIDEMUSEO
	KESKI-SUOMEN MUSEON NÄYTTELYT	TI – SU	KESKI-SUOMEN MUSEO
	AJATON AALTO – RAKENNUSKULTTUURIN DNA -NÄYTTELY	TI – SU	SÄYNÄTSALON KUNNANTALO
	MATTI SALMI: KOHTAAMIANI IHMISIÄ KUVISSA	MA – LA	JYVÄSKYLÄN KAUPUNGINKIRJASTO

# Lasten Kesä

<b>22</b>	OIKOKADUN MAALAUUS	KE 7.7. KLO 12–14	MÄKI-MATIN PERHEPUISTO
	PIENET & TÄRKEÄT	TI 13.7. KLO 11 & 13	KULTTUURITALO VILLA RANA
	MUTAVEIJARIT	SU 11.7. KLO 14	LOUNAISPUISTO

# Liput & turvallisuus

<b>23</b>	TURVALLISUUS
	LIPUT

Tapautumiin voi tulla muutoksia koronarajoitusten vuoksi. Tarkista ajantasaiset tiedot [jyvaskylankesa.fi](http://jyvaskylankesa.fi)

Jyväskylän  
Kesän  
ohjelmalehti

TOIMITUS:  
ANNIINA HARTIKAINEN  
MIKKA HUISKO  
SANNI LAHTINEN  
KRISTIINA ONTTO  
METTE SEPPÄLÄ  
KYÖSTI YLIKULJU

FESTIVAALIN ILME  
JA TAITTO:  
TERO AHONEN

PAINOSMÄÄRÄ:  
81 000 KPL

PAINOPIIKKA:  
LEHTISEPÄT OY,  
JYVÄSKYLÄ



Ke 7.7. kello 14-15.30

## Avajaisseminaari: Muotoilun vastuulliset ulottuvuudet

RUUSUPUISTO, ALVAR AALLON KATU 9  
& STREAM-LÄHETYS  
VAPAA PÄÄSY

Uutta tulevaisuutta rakennettaessa materiaali-innovaatiot, teknologiakehitys sekä vastuullisuuden välttämättömyys ovat nousseet keskeiseen rooliin niin muotoilun kentällä kuin perusteollisuuden kabineteissa. Kiertotalous on tullut jäädäkseen yritysten strategiseen ajatteluun sekä kulluttajien arkeen. Elämme merkittävän muutoksen ajassa, jossa perinteiset toimialat syntyvät uudelleen, ja yksittäisillä, henkilökohtaisilla päätöksillä on merkitystä. Valta ja vastuu on laajalla kentällä, ja toimialat kohtaavat aivan uudessa dynamiikassa. Glasshouse Helsingin toimitusjohtaja **Mirkku Kullbergin** johdolla muotoilun tulevaisuudesta keskustelevat eturivin muotoilun ja vastuullisuuden ammattilaiset.

## PÄÄKIRJOITUS



On suurten mullistusten aika. Maailma on päivä päivältä pienempi. Yhteiskuntien käänneet ovat nopeita, ja valtasuhteita punnitaan jatkuvasti. Keskustelu ihmisoikeuksista kiihtyy mellakoiksi, ja poliittinen keskustelu kärjistyy. Mielenosoitukset muuntuvat monin paikoin pysyväksi olotilaksi. Luonto nousee keskustelun ytimeen: voimmeko suojella ihmistä, jos emme säilytä luontoa? Maapallo kutistuu, ja avaruus lähenee.

Vuosien 1970–1971 ympäristöteemaisia Jyväskylän Kesä -festivaaleja suunniteltiin tutulta kalskahtavassa maailmantilassa. Kun 50 vuotta siten eri puolilta maailmaa matkattiin Jyväskylään pohtimaan maapallon tulevaisuutta, myös uhkakuvat olivat hyvin samankaltaisia. Onko mikään muuttunut?

Jyväskylän Kesä järjestetään heinäkuussa 66:tta kertaa. Viime vuoden juhlava pääkirjoituksemme jäi kirjoittamatta, vaikka tapahtuma järjestettiin myös poikkeusoloissa. COVID-19-pandemia on laittanut yhteiskunnat aivan poikkeukselliseen selviytymisen tilaan, mutta elämä tulee jatkuamaan. Se jatkui 50 vuotta sitten, vaikka toisin luulimme, ja myös tässä hetkessä on valoa näkyvissä. Ihmisen työ maapallon puolesta jatkuu.

Olemme valtavan kiitollisia siitä tuesta, jota olemme saaneet yleisöltämme, tukijoiltamme ja yhteistyökumppaneiltamme. Pidetään huolta toisistamme ja juhlimaan vastuullisesti. Tervetuloa Jyväskylän Kesään!

*Kyösti Ylikulju*  
Jyväskylän Kesän toiminnanjohtaja  
[kyosti.ylikulju@jyvaskylankesa.fi](mailto:kyosti.ylikulju@jyvaskylankesa.fi)



Ke 7.7. klo 18

## Avajaiskonsertti: Timo Lassy, Teppo Mäkynen, Minttu Mustakallio

JYVÄSKYLÄN YLIOPISTON PÄÄRAKENNUKSEN JUHLASALI,  
SEMINAARINKATU 15

LIPUT:

ALAKATSOMO 52/50/48 € **Plussa**

YLÄKATSOMO 46/44/42 €

KESTO N. 120 MIN, VÄLIAIKA

Timo Lassy (saksofoni), Teppo Mäkynen (rummut), Minttu Mustakallio (puhe), Teemu Nurmelin (visuaalit), Tuomas Rinta-Panttila (ohjaus)

Festivaaliviikon avaa monitaiteinen konsertti, jossa kuullaan saksofonisti **Timo Lassy**n ja rumpali **Teppo Mäkynen** musiikkia sekä näyttelijä **Minttu Mustakallion** tulkitsemia ympäristöteemaisia tekstejä. Monitaideteoksen kantaesitys on Jyväskylän Kesässä.

Timo Lassy ja Teppo Mäkynen tunnetaan 2000-luvun alussa esiinmarssinsa suorittaneen uuden suomalaisen jazzsukupolven johtohahmoina. Jyväskylän Kesän avajaiskonserttiin huippumuusikot saapuvat tuoreella duo-kokoonpanolla. Kaksikon live-esiintyminen on monipuolinen ja jännittävä kokonaisuus, joka vaihtelee spirituaalisesta vapaasta improvisaatiosta tiukkoihin grooveihin. Erinomaisia näytteitä Lassy'n ja Mäkynen duotyöskentelystä ovat vuonna 2019 julkaistu, loistavat arviot saanut yhteisalbumi sekä aivan hiljattain, tämän vuoden alussa ilmestynyt live-äänityksistä koostuva pitkäsoitto.

Minttu Mustakallio on Jussi- ja Venla-palkittu näyttelijä, joka on työskennellyt laajasti teatteri-, tv- ja elokuva-alan eturivissä. Hän on työskennellyt vuonna 2020 kantavissa rooleissa Suomen Kansallisteatterissa, Svenska Teaternissa ja Helsingin Kaupunginteatterissa.

*Jyväskylä Festival opens with a multi-art concert consisting of music from saxophonist **Timo Lassy** and drummer **Teppo Mäkynen**, as well as environmentally themed texts interpreted by actress **Minttu Mustakallio**.*

*Timo Lassy and Teppo Mäkynen have been known as the leading figures of the new generation of Finnish jazz since the beginning of the century. During the last few decades they have collaborated in several notable groups, but in this concert the cutting-edge musicians take to the stage as a new duo, delivering a versatile, thrilling performance ranging from spiritual free improvisation to intense groove, and everything in between!*

*Minttu Mustakallio is an award-winning actress, who has charmed audiences with her celebrated performances on the stage as well as in TV and film.*



VALTERI KANTANEN

### Timo Lassy:

**Jyväskylän Kesän avajaiskonsertissa yhdistyvät useat taiteenlajit. Millainen esityksestä tulee?**

Ajatuksena on ollut yhdistää ympäristöteema tekstien muodossa jazzmusiikkiin ja visuaalisiin elementteihin. Iltaa voisi luonnehtia spoken wordin ja jazzkeikan välimaastossa liikkuvaksi kokonaistaideteokseksi.

Jazzhan on ollut aikanaan Jyväskylän Kesässä merkittävässä roolissa. Olen ymmärtänyt, että festivaali oli 60-luvulla eturintamassa jazzin esittelyssä Suomessa ja toi sen ajan kiinnostavimpia esiintyjä maahan. Samoin ympäristöteemat ovat olleet festivaalilla vahvasti esillä jo 70-luvulla. Jyväskylän Kesän perintö tulee siis konsertissa näkyväksi.

### Millaista on tehdä jazzmuusikkona poikitaiteellista teosta?

Projekti on ainutlaatuinen, ja on erittäin innostavaa päästä rakentamaan teosta näin hienon työryhmän kanssa.

Olemme **Teppo Mäkynen** kanssa heittäytymiskykyisiä, ja meidän musiikki sopii hyvin tähän esitykseen. Saksofoni ja rummut ovat sillä tavoin minimalistinen yhdistelmä, että siinä jää tekstille tilaa hengittää ja kuville kulkea. Meidän soitossa on paljon dynamiikkaa tosi pienestä aika rajuunkin ilmaisuun. Minun ja Tepon osuus on improvisoitua jazzia, ja teoksen tekstit ja videomaailma antavat meille uusia impulsseja ja mahdollisuuksia peilata musiikkia ympärillä oleviin asioihin.

Välillä teksti on isommassa roolissa, välillä musiikki. **Teemu Nurmelin** on tosi kokenut visuaalinen taiteilija, joka on tehnyt paljon töitä Kansallisteatterille ja kansainvälisesti. On tarkoitus, että myös hän on livenä mukana ja pystyy reagoimaan lavalla tapahtuviin asioihin projisoinneissaan. **Minttu Mustakallion** kanssa olemme esiintyneet aiemminkin, ja hänen valovoimainen tulkintansa tulee nostamaan esityksen tunne maailman aivan omanlaiselleen, erittäin väkevälle tasolle.

### Jyväskylän Kesän teema on tänä vuonna ympäristö. Mitä ympäristö sinulle merkitsee?

Se on tärkein asia, mikä meillä kaikilla pitäisi olla mielessä. Itse yritän ajatella, miten tätä hommaa voisi kehittää sellaiseen suuntaan, että voisimme olla täällä mahdollisimman pitkään. Maapallon ja luonnon tila on tämän hetken ykköshuolenaihe.

Myös lähiympäristön toimivuus ja turvallisuus ovat tärkeitä asioita, kuten myös lähellä olevat ihmiset ja heidän kanssaan toimiminen ja työskentely arjessa.



Pe 9.7. klo 17

## Jyväskylän Sinfonia: Tango del Angel – Astor Piazzolla 100 v

TAULUMÄEN KIRKKO, LOHIKOSKENTIE 2  
LIPUT 48/44/28 €  
KESTO N. 60 MIN

Henrik Sandås (bandoneon, sovitukset), Emilia Hoving (kapellimestari)

*”Minulla on unelma: että musiikkiani kuultaisiin vielä vuonna 2021. Ja vielä vuonna 3000. Toisinaan olen siitä vakuutunut, koska musiikkini on ainakin valtavirrasta poikkeavaa. Vuonna 1955 yksi tango kuoli ja toinen syntyi. Yhtyeeni Octeto Buenos Aires lukee uuden tangon syntymätodistuksessa.”*

–Astor Piazzolla (1921–1992)

Astor Piazzollan satavuotisjuhlavuoden kunniaksi Jyväskylän Sinfonia ja **Henrik Sandås** sukeltavat kapellimestari **Emilia Hovingin** johdolla syvälle ikonisen argentiinalaisen säveltäjän ja bandoneonistin sielunmaisemaan. Ohjelmassa on Sandásin sinfonisia sovituksia mm. Piazzollan enkeli- ja paholaisarjoista.

Piazzolla kehitti perinteisen argentiinalaisen tangon pohjalta musiikkityylin, jota hän kutsui tango nuevoksi, uudeksi tangoksi. Se on taiturimainen sekoitus perinteisen tangon eksotiikkaa, romantiikkaa ja monia musiikkityylejä. Surumielinen bandoneon ja lyyrinen viulu kertovat tarinoita taianomaisesta maailmasta Buenos Airesin unohdetuissa tangokortteleissa – tarinoita ilosta, surusta, rakkaudesta, menetyksestä ja yksinäisyydestä.

*As a celebration of Astor Piazzolla’s life and art, Jyväskylän Sinfonia and Henrik Sandås, led by conductor Emilia Hoving, dive into the world of the iconic Argentinian composer and bandoneonist. The performance includes Sandås’ symphonic arrangements of Piazzolla’s Angel series, among other pieces.*

*Piazzolla revolutionized Argentinian tango and created a new genre, tango nuevo – a skilful mix of other musical genres and the exoticism and romanticism of traditional tango. The melancholia of the bandoneon and lyricism of the violin tell stories of joy, sorrow, love, loss and loneliness in the forgotten quarters of Buenos Aires.*

La 10.7. klo 19

## UMUU: John Cage – Ryoanji (1985)

TAULUMÄEN KIRKKO, LOHIKOSKENTIE 2  
LIPUT 30/28/20 €  
KESTO N. 60 MIN

**KPlus**  
●●●●●

UMUU-yhtye: Darren Acosta, Lassi Kari, Hanna Kinnunen, Juho Laitinen

**John Cagen** (1912–1992) Ryoanji on tulkinta samannimisen Kiotossa sijaitsevan zenbuddhalaisen temppelin kivipuutarhasta. Temppelin tarkoitus on auttaa olevaisuuden mietiskelyssä. Vaalean soran ympäröivät viisitoista kiveä on sijoitettu huolella viiden, kolmen ja kahden ryhmiin. Kivien muodot piirtyvät esiin soolosoitinten glissandoissa, ja lyömäsoitinten toisteiset rytmit muistuttavat sorasta, joka haravoidaan samalla tavalla joka päivä.

Tulkinnanvaraista on vuonna 2010 alulle pantu lähihistoriallista avantgardemusiikkia esillä pitävä foorumi, jonka puitteissa järjestetään esityksiä, luentoja, työpajoja ja keskustelutilaisuuksia paikan päällä, radiossa, verkossa ja painomediassa. Foorumilla toimii myös UMUU-yhtye, jonka keskeiseen repertuaariin John Cagen ja **Christian Wolffin** musiikki kuuluu.

Tulkinnanvaraista tutkii eettisesti, sosiaalisesti ja poliittisesti kestäviä vaihtoehtoja valtavirtaiselle ja markkinalähtöiselle esittävän taiteen tekemiselle ja jakamiselle. Vuosien varrella on järjestetty reilut 300 tapahtumaa yli 10 000 osallistujalle. Toimintaa johtaa instrumentalisti, säveltäjä ja tutkija **Juho Laitinen**.

*Ryoanji, composed by John Cage, draws its inspiration from a Zen Buddhist rock garden situated in Kyoto. Through the glissandos of solo instruments and the repetitive rhythms of the percussion instruments, the piece paints musical pictures of precisely placed stones and the meticulously raked gravel.*

*UMUU, known for their interpretations of John Cage and Christian Wolff’s music among other things, functions as a part of the Tulkinnanvaraista forum which advocates for experimental music and ethically and socially sustainable art. The forum is led by multi-instrumentalist, composer and scholar Juho Laitinen.*

Su 11.7. klo 11

## UMUU: Christian Wolff – Microexercises (2005)

JYVÄSKYLÄN YLIOPISTON VANHA JUHLASALI, S-RAKENNUS,  
SEMINAARINKATU 15  
LIPUT 22/14 €  
KESTO N. 60 MIN

**John Cagen** ympärille kokoontuneeseen taiteilijapiiriin teini-ikäisenä liittyneestä **Christian Wolffista** (s. 1934) tuli merkittävä outsider-säveltäjä sekä klassisen kreikkalaisen ja roomalaisen kirjallisuuden ja kulttuurin opettaja.

Wolffin musiikissa huomio kiinnittyy yhdessä soittamisen sosiaalisiin ja psykologisiin mekanismeihin ja prosesseihin: luova päätöksenteko on jaettu koko kollektiivin kesken, eivätkä syntyvät sävelkonstellatiot ole toiminnan tavoite vaan kommunikoinnin ja läsnäolon seuraus. Kokoelma *Microexercises* on syntynyt **New York Miniaturist Ensemblen** tilauksesta: yhtye esittää vain sävellyksiä, joissa on 100 säveltä tai vähemmän.

**Christian Wolff** (born 1934) is a notable composer of experimental music, a professor of classic Greek and Roman literature and culture, and a close associate of avant-garde composer **John Cage**.

*Wolff’s music focuses on the social and psychological processes of collaborative playing, where creative decision-making and subsequent tonal constellations are seen as a collective effort arising from communication and absolute presence. Microexercises is a custom composition for the New York Miniaturist Ensemble, who only perform pieces with a maximum of 100 notes.*



ANTTI SEPPONEN

La 10.7. klo 20

## Lehtojärven Hirvenpää

TOIVOLAN VANHA PIHA, CYGNAEUKSENKATU 2  
LIPUT 20 €  
KESTO N. 60 MIN

Jaakko Laitinen (laulu), Harri Kuusijärvi (haitari), Sara Puljula (kontrabasso), Tuomas Timonen (rummut)

Lehtojärven Hirvenpää on uuden ajan tango-orkesteri Suomen Lapista. Yhtye sai alkunsa, kun Väärä Raha -yhtyeestä tuttu **Jaakko Laitinen** ja monien musiikkilajien parissa taituroinut haitarivirtuosi **Harri Kuusijärvi** löivät päänsä yhteen ja alkoivat työstää uusia lauluja. Syntyi levyllinen lopun aikojen populaarimusiikkia.

Yhtyeen esikoisalbumi noteerattiin Teosto-palkintoehdokkuudella vuonna 2020. Harri Kuusijärven progressiivisen iskelmällisiä sävellyksiä maustavat Jaakko Laitisen elämän ja todellisuuden perusteita ja rakenteita tutkivat sanoitukset. Käkkärämäntyjen ja arkisten aiheiden kuten työn kautta sukellaan ekologisiin, metafysiisiin ja kosmologisiin mietteisiin, mielen arvoituksellisiin kiemuroihin ja avaruuden äärettömiin ihmeellisyyksiin.

**Jaakko Laitinen**, known from the band Väärä Raha, combined forces with virtuoso accordionist and multi-genre talent **Harri Kuusijärvi** to create Lehtojärven Hirvenpää, a new tango orchestra that skilfully mixes Kuusijärvi's progressive pop compositions with Laitinen's lyrics that explore the structures of existence and reality.

Their debut album, nominated for a Teosto award in 2020, tells stories of gnarled pines, ordinary life and work to delve into ecological, metaphysical and cosmological ponderings and the mysteries of the human mind.

Su 11.7. klo 19

## Kaj Chydenius: Männikkömetsät

JYVÄSKYLÄN YLIOPISTON PÄÄRAKENNUKSEN JUHLASALI, SEMINAARINKATU 15

LIPUT:  
ALAKATSOMO 46/42/32 € **Plussa**  
YLÄKATSOMO 40/36/26 € ●●●●●●  
KESTO N. 120 MIN, VÄLIAIKA

Kaj Chydenius (piano), Kai Hyttinen, Taru Nyman, Tatu Siivonen, Aurora Manninen (laulu)

Konsertissa kuullaan 81-vuotisjuhlaansa viettävän **Kaj Chydeniuksen** luonto- ja ympäristöaiheisia lauluja vuosikymmenten varrelta. Männikkömetsät on Chydeniuksen varta vasten Jyväskylän Kesää varten rakentama kokonaisuus, joka johdattaa matkalle läpi muuttuvien aikojen ja ympäristöjen.

*Celebrating his 81st birthday this year, Kaj Chydenius leads the audience on a journey through changing times and environments in this nature and environment-themed concert designed specifically for Jyväskylä Festival.*

NICLAS WARIUS

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

ANTTI SEPPONEN

**Kaj Chydenius:**

**Konserttisi nimi on Männikkömetsät. Moni keskisuomalainen yhdistää männikkömetsät Keski-Suomen kotiseutulauluun, jonka on sanoittanut Martti Korpilahti ja säveltänyt Ivar Wideén. Onko niin, että myös sinä olet säveltänyt Keski-Suomen kotiseutulaulusta oman versiosi?**

Kyllä, juuri näin. Minä en kutsu niitä sanoituksiksi vaan runoiksi. En tuntenut Wideénin sävellystä, mutta se ei haittaa. Korpilahden runo on hieno. Männikkömetsät on luonto, kuten se runokin on luontoa. Runoilijathan kirjoittavat jostakin asiasta, mutta samalla ne kirjoittavat myöskin itsestään ja omasta kokemuksestaan. Sävellykseksi siitä kokemuksesta ei saa mitään.

Runoilijat ovat minun sankareitani ja minä olen vain sankarin kaveri. Sävellyks on tunnetta, siinä ei ole mitään ajatusta – sen takia minä olen vain kaveri. Jos minä soittaisin sinulle pelkän sävellyksen ilman runoa, niin ethän sinä silloin tietäisi, mistä siinä on kysymys. Ajattelisit vain, että onpa nättiä! Tai sitten se ei olisi edes nättiä, ja sehän olisi tosi tylsää.

**Millaisia ympäristölauluja konserttissasi kuullaan?**

Näissä lauluissa puhutaan luonnosta ja Suomesta – ja Suomen luonnosta. Niissä on kaikenlaista kaupunkia ja maaseutua ympäri Suomen. Kaikki nämä maisemat minä tunnen, tunnen Suomen aika tarkasti.

**Vietät paljon aikaa mökilläsi Jyväskylässä. Millainen suhde sinulla on Keski-Suomen luontoon?**

Ei minulla ole mitään sen kummallisempaa suhdetta luontoon, vaimoni siellä kerää marjoja ja en tiedä mitä kaikkea. Minä uin keskisuomalaisessa lammessa, istun mökkini edessä ja nautin luonnosta. Oli sade tai pouta, se on ihan hyvä.

**Sävellät myös mökilläsi. Vaikuttaako työskentelypaikka siihen, millainen sävellyksestä tulee?**

Siellä on sähköpiano, joka toimii heti, kun laittaa töpselin seinään. Ilman sitä minä en voisi olla – säveltämättä on vaikea olla. Paikka ei mitenkään voi vaikuttaa sävellykseeni, runo on ainoa mikä siihen vaikuttaa.



Ma 12.7. klo 17

## Vuokko Hovatta ja Aulikki Oksanen: Rakkaus, kointähti

JYVÄSKYLÄN YLIOPISTON PÄÄRAKENNUKSEN JUHLASALI, SEMINAARINKATU 15  
LIPUT 42/38/28 €  
KESTO N. 120 MIN, VÄLIAIKA

Vuokko Hovatta (laulu), Aulikki Oksanen (runot, lausunta), Lasse Hirvi (piano, kapellimestari, sovitukset), Johannes Lintunen (kitarat), Veli-Matti Silanterä (basso), Hannu Leppänen (lyömäsoittimet)

**Aulikki Oksanen** on kaikkien tuntema kirjailija, runoilija, kuvataiteilija, laulaja, laulun tekijä ja jopa filmitähti. Jyväskylän Kesään hän saapuu ystävänsä **Vuokko Hovatan** kanssa. Oksanen runoutta kuullaan sekä Hovatan esittämänä että runoilijan itsensä lausumana.

Aulikki Oksanen ja Vuokko Hovatta ovat tehneet yhteistyötä jo lähes 15 vuoden ajan. Tässä konsertissa kuullaan paitsi uudempaa **Kerkko Koskisen** ja **Tuure Kilpeläisen** Hovatalle säveltämää musiikkia, myös vanhoja, jo klassikoiksi nousseita **Kaj Chydeniuksen** sävellyksiä. Rakastetun runoilijan oma ääni pääsee esiin aivan erityislaatuisella tavalla, kun hän itse lausuu runojaan.

**Aulikki Oksanen** is a renowned writer, poet, artist, singer, songwriter and even film star. In Jyväskylä Festival Oksanen performs with her friend and long-time collaborator **Vuokko Hovatta**.

The concert provides a special opportunity to hear Oksanen's beloved poetry performed both by the poet herself and Hovatta. In addition, the concert features classic compositions by **Kaj Chydenius**, as well as newer music composed for Hovatta by **Kerkko Koskinen** and **Tuure Kilpeläinen**.

### Vuokko Hovatta ja Aulikki Oksanen:

**Edustatte eri sukupolvien taiteilijoita. Miten yhteistyönne alkoi? Mikä teitä yhdistää?**

**Vuokko Hovatta:** Se oli varmaan vuosi 2006, kun uskaltauduin soittamaan Aulikille, jota pidin jännittävänä kulttuuri-ikonina. Olin miettinyt, kuka olisi kaikkein paras laulurunouden kirjoittaja Suomessa ja jonka kanssa haluaisin tehdä yhteistyötä. Soitin Aulikille, ja hän oli metrossa, joten kuuluvuus oli huono. Olimme silloin miettineet Aulikkia Kerkko Koskisen kanssa. Kysyin Aulikilta, miltä hänestä tuntuisi tehdä Kerkon kanssa yhteistyötä. Ja koska kuuluvuus oli huono, Aulikki kuuli "kirjon kanssa". Hän sitten vähän empi tätä yhteistyötä.

**Aulikki Oksanen:** Sanoin silloin metrossa, että ei minulla ole varsinaista estettä yhteistyölle kerjon kanssa. Lupasin harkita sitä. Mutta sitten unohdin asian, kunnes aika pitkän ajan päästä tyttäreni Aino sanoi minulle, että Vuokko Hovatta on ottanut häneen yhteyttä. Aino kysyi, että kuule äiti, mitä sinulla oikeastaan olisi sitä vastaan, että tekisit yhteistyötä Kerkon kanssa. Silloin vasta tajusin, että kirkko olikin Kerkko.

**Vuokko:** Olemme tehneet yhteistyötä nyt 15 vuotta. Meistä on tullut paitsi työtovereita myös ystäviä. Meitä yhdistävät samanlaiset arvot ja halu hurmioitua, nähdä ilmiöitä ja tarkkailla maailmaa taiteen kautta samankaltaisella tavalla.

**Aulikki:** Meidän elämänarvot ovat todellakin samansuuntaiset: tapa suhtautua maailman tilaan, aikaan ja ihmisiin. Olemme vähän kuin saman maaston puuta, joilla on kyllä omat rungot, mutta joiden latvat ovat monessa suhteessa yhteen kietoutuneet. Tuotamme hedelmiä samasta latvustosta.

**Aulikki Oksanen, millainen taiteilija on Vuokko Hovatta?**

**Aulikki:** Vuokko on äärettömän lahjakas ja vaatii itseltään paljon. Vuokko haastaa itseään, mutta samalla kannustaa ja antaa tilaa muille ja yhteistyölle. Hän suorastaan rakastaa suomen kieltä ja runoutta. Kun hän artikuloi ja laulaa laulun sanoja, hän on sanojen suhteen yhtä tarkka kuin sävelten. Vuokossa on omaa valoa ja rikkautta.

**Vuokko Hovatta, millainen taiteilija on Aulikki Oksanen?**

**Vuokko:** Aulikin rakkausrunoissa on äärimmäisyyttä, niissä on sekä hellyyttä että tuskaa, huutoja ja kuiskauksia. Hän kuvaa kaikessa taiteessaan maailmaa ja maailmankaikkeutta, luonnon ja ihmisen yhteyttä ja yhteiskuntaa lämmöllä ja ymmärryksellä. Aulikki on mielestäni sellainen herättävä ajattelija, jota tässä ajassa kaivataan.

**Aulikki Oksanen, olet tehnyt monen vuosikymmenen uran. Oletko muuttunut vuosien aikana?**

**Aulikki:** Totta kai olen muuttunut! Ja toivottavasti tullut viisaammaksi ja avarammaksi. Jos elämässä ei jatkuvasti kasva, jää ajasta jälkeen. Onneksi on nuorempia ihmisiä, myös perheessäni, joiden toimesta minua jatkuvasti ravistellaan hyvällä tavalla.

**Jyväskylän Kesän teema on tänä vuonna ympäristö. Mitä ajatuksia ympäristö teissä herättää?**

**Vuokko:** Ajattelen, että ympäristö olemme me kaikki ja luonto ympärillämme, koko tämä maapallo. Minä ja Aulikki elämme molemmat aika perinteisiä suomalaisia tapoja vaalien. Olemme kalastaneet yhdessä, käyneet sienessä ja kulkeneet metsissä. Olemme myös siirtäneet näitä perinteitä tuleville sukupolville. Jaamme huolen niistä muutoksista, joita ihmisen itsekkyyks tuottaa tällä hetkellä. Aulikilla on runouudessaan todella tarkkanäköistä huolta esimerkiksi metsien tulevaisuudesta.

**Aulikki:** Olen Pylkönmäeltä, Keski-Suomesta lähtöisin. En ole ikinä kokenut, että luonto olisi jotenkin meistä erillinen, vaan ihminen todellakin on osa luontoa. Olen aina, pienestä pitäen kokenut luonnon itsessäni. Luonto on minussa ja meissä. Pylkönmäen Karankajärvi, erämaametsät ja mäkit maastot ovat sielunmaisemaani ja myös kielen lähtökohta. Sen vuoksi minusta on tavattoman mieluista tulla juuri Jyväskylään Keski-Suomeen.

Tämä säe on runostani Villit sanoivat, joka kuullaan tässä konsertissa:

Sillä ilman metsää olet autio



TOIVOLAN  
VANHA  
PIHA

**TOIVOLA JYVÄSKYLÄN  
KESÄSSÄ 7. - 13.7.202**

Tervetuloa hyväntuuliseen  
Toivolaan viihtymään herkkujen,  
ohjelman ja rennon yhdessäolon merkeissä.

[WWW.TOIVOLANPIHA.FI](http://WWW.TOIVOLANPIHA.FI)

Teksti MARSHALL BRICKMAN ja RICK ELICE  
Musikki ja sanoitukset ANDREW LIPPA  
Perustuu CHARLES ADDAMSin alkuperäishahmoihin  
Ohjaus JUKKA KEINONEN



the  
**Addams  
Family**  
MUSIKAALIKOMEDIA

ENSI-ILTA 4.9.2021  
SUURI NÄYTTÄMÖ  
LIPUT 44 / 42 / 30 €

The Addams Family A New Musical  
Esitysoikeutta valvoo  
Näytelmäkulma – Nordic Drama Corner Oy

TEKSTI ANNA KROGERUS OHJAUS ANSSI VALTONEN



ensi-ilta 24.10.2021  
suuri näyttämö

Kaunis satu kipeistä asioista  
**hyvää syytä elää**  
Liput 30 / 28 / 22 €

Teksti Peter Høeg  
Ohjaus Miko Jaakkola

**SUSANIN  
VAIKUTUS**

Monikerroksinen jännitysnäytelmä  
ENSI-ILTA 23.10.2021 SUURI NÄYTTÄMÖ  
LIPUT 30 / 28 / 22 €

MIHINEN KOMEDIA LUOTTAMUKSESTA

**LUOTTO**

Ensi-ilta 1.9.2021  
PIENI NÄYTTÄMÖ

Liput 30 / 28 / 22 €

teksti Jordi Galceran ohjaus Anssi Valtonen

JYVÄSKYLÄN KAUPUNGIN **Teatteri60**  
Vapaudenkatu 36 // 014 2660110 // lippu.fi



**VIIMEISET  
KIUSAUKSET**  
JONAS KOKKONEN

Musiikinjohto Ohjaus Paavo Ruotsalainen	Ville Matvejeff Mirva Koivukangas Mika Kares/ Petri Lindroos 13.1., 15.1. ja 19.2.
Riitta Juhana Jaakko Högman, seppä	Johanna Rusanen-Kartano N.N. Jaakko Ryhänen/Petri Lindroos 21.1.
1. mies 2. mies 3. mies	Johan Krogius Sampo Haapaniemi N.N.
1. nainen 2. nainen 3. nainen	Silja Aalto Olga Heikkilä Maiju Vaahtoluoto
Anna Loviisa, Paavon 2. vaimo Albertiina, palvelijatar	Jaana Tani Leila Saari

**Ensi-ilta 31.12.2021 klo 19 Jyväskylän teatteritalossa  
Lippujen varaus ja myynti 5.5.2021 alkaen**

**Liput**

- Jyväskylän kaupunginteatterin lippumyymälä, p. 014 266 0110
- www.lippu.fi, Lippupisteen toimipaikat ja R-kioskit (huom. palvelumaksu) sekä puhelinpalvelu 0600 900 900 (2 €/alk.min + mpm/pvm)

**Ensi-ilta & Uudenvuoden tanssiaiset** 95 €  
**Ke-To** 70 € | 68 € eläkeläiset | 45 € opiskelijat  
**Pe-Su** 80 € | 78 € eläkeläiset

Kaikkiin lipun hintoihin sisältyy vaatesäilytysmaksu ja käsiohjelma.  
**Ryhmät ja lisätiedot**, katso [www.jyvaskylanooppera.fi](http://www.jyvaskylanooppera.fi)  
tai [www.jyvaskyla.fi/kaupunginTeatteri](http://www.jyvaskyla.fi/kaupunginTeatteri)

**Ensi-ilta pe 31.12.2021 klo 19** | la 8.1.2022 klo 19 | to 13.1. klo 19 | la 15.1. klo 13 | pe 21.1. klo 19  
to 3.2. klo 19 | su 6.2. klo 14 | ke 9.2. klo 19 | to 10.2. klo 19 | la 19.2. klo 19 | Jyväskylän teatteritalo

JYVÄSKYLÄ    

Jyväskylä Sinfonia Jyväskylän Oopperakuoro  
**JYVÄSKYLÄN OOPPERA**





TERO AHONEN



TERO AHONEN

**Torstai 8.7.**

## 22-Pistepirkko Ruusut Jesse Markin Räjäyttäjät

Torstaina Lounaispuiston lavalle nousevat **22-Pistepirkko, Ruusut, Jesse Markin ja Räjäyttäjät.**

Pitkän tauon jälkeen keikkailemaan aktivoitunut 22-Pistepirkko nauttii vaihtoehtorockin piirissä suurta arvostusta. Kulttiyhdyttä onkin nimitetty Suomen autotallirockin kummisedäksi. Vuosi sitten toisen albuminsa *Kevätuhri* julkaissut Ruusut on viime vuosien suurimpia kotimaisia pop-ilmiöitä ja ehdolla peräti neljässä Emma-sarjassa. Elektronisia äänimaailmoja ja salaperäisiä sanoituksia yhdistelevän yhtyeen tuotanto on korkeellista taidepopia parhaimmillaan.

Jesse Markin on vakuuttanut eri tyyliä tyylilajeja tyylikkäästi yhdistelevällä popillaan sekä yleisön että kriitikot. Artistin esikoisalbumi oli menestys: *Folk* palkittiin arvostetun Teosto-palkinnon lisäksi kahdella Emmalla ja vaihtoehtomusiikin Femmalla. Nyt Markin valmistele toista albumiaan.

Jukka Nousiainen, Alex Reedin ja Mikko Siltasen muodostama Räjäyttäjät on tullut tunnetuksi vauhdikkaista esiintymisistään ja suomenkielisestä jytärrockistaan. Trion uusin levy III keräsi ylistäviä arvioita.

*On Thursday, the Puistojuhlat lineup includes electrifying performances by 22-Pistepirkko, Ruusut, Jesse Markin and Räjäyttäjät.*

### Jesse Markin:

**Viimeisin vuosi on ollut keikkojen suhteen hiljainen. Miten olet saanut aikasi kulumaan?**

*Olen tehnyt levyä. Oltiin tekemässä kakkoslevyä jo siinä vaiheessa, kun koronahommat lähtivät yltyämään. Sitten kaikki meni kiinni, ja vapautui aikaa panostaa siihen hommaan 24/7. Tehtiin se levy valmiiksi, ja tällä hetkellä teen muuten vain biisejä ja odottelen, että pääsen jossain vaiheessa keikkailemaan.*

*Mitään kauhean radikaaleja muutoksia arkeen ei ole tullut. Olen ollut aina tietyllä tapaa introvertti, tykkään olla omissa oloissani. Ehkä suurin muutos on kotona urheilu. Aiemmin urheilin ulkona ja salilla, nyt kaikki tapahtuu Youtuben parissa olohuoneessa.*

**Toinen levysi julkaistaan kesäkuussa. Millainen se on?**

*Musiikillisesti uudella levyllä on samoja kaikuja kuin ensimmäiselläkin, sekoitellaan genrejä. Miten sen nyt sanoisi, vaikea sitä on määritellä. Ihmiset, joille olen soittanut levyä, ovat olleet vähän, että mitähän tää nyt sitten on.*

*Folk-levyn teemoissa katselin enemmän ympärillä tapahtuvia asioita. Levyn myötä tuli elämää mullistavia juttuja, kuten Emmoja. Yhtäkkiä tuntui siltä, että heitettiin syvään päätyyn, mitä en ollut osannut odottaa. Olin vain tehnyt naiivisti musaa, koska se on kivaa ja hyvä kanava saada asioita pois sydämeltä. Sitten olinkin Femmagaalan vuoden merkittävin artisti ja muuta. Hetken näin itseni enemmän muiden ihmisten kautta. Tästä tuli kakkoslevyyn itsetutkiskelufiilis: katson ulkoisten asioiden sijaan sisäänpäin.*

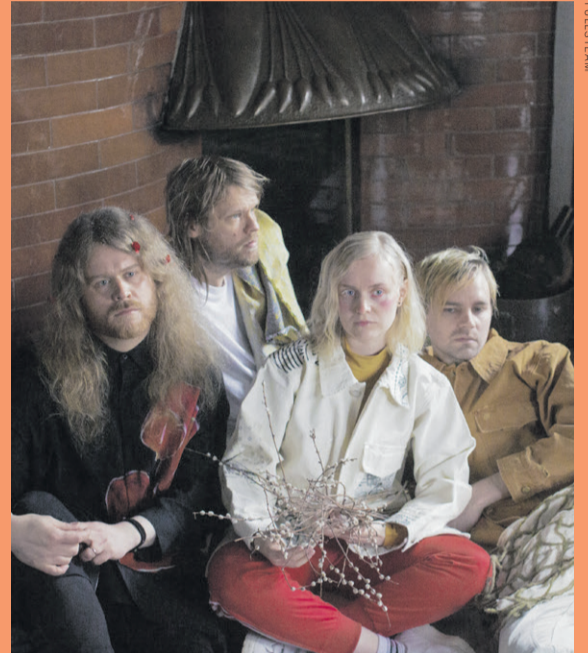
**Mitä odotat keikoille palaamisessa?**

*Se palaute, mitä siitä saa, on se juttu. Folkin kohdalla huomasin, että biisit kypsyivät ja valmistuivat vasta keikoilla. Jos nyt vertaa siihen, kun aloiteltiin sen levyn kanssa, niin kyllä eron biiseissä huomaa. Odotan sitä, että keikoilla näkee ihmisten ilmeet ja reaktiot.*

**Jyväskylän Kesän teema on tänä vuonna ympäristö. Mitä ajatuksia ympäristö sinussa herättää?**

*Siiitä on vaan meille hyötyä, että me pidetään omasta planeetastamme huolta. Jos Elon Musk ei onnistu terraformoimaan Marsia nopeasti, niin tämä on ainoa, mitä meillä on. Sen mukaan voisi yrittää elää.*

*Vaikeaa nähdä, miten ympäristö ei olisi tärkeä. Kai mä sen ymmärrän, jos se ei näy sun elämässä... Tai näkyyhän se, sä hengität joka päivä! Jos ei halua tehdä mitään toimenpiteitä, niin ainakin pitäisi ymmärtää, mitä seurauksia sillä on, että jättää ne teot tekemättä.*



FULLSTEAM



ANTTI SEPPONEN

IRIS HEIKKA



KIM KAUPPINEN



MAX STEFFANSSON



TUUKKA KOSKI



**22-  
Pistepirkko:**

**Asko Keränen, olette palanneet keik-  
kailemaan tauon jälkeen. Miten yhdessä  
soittaminen on paluun jälkeen sujunut?**

Aika hyvin. Tauko kesti vajaat viisi vuotta. Tauon aikana jokainen on mennyt vähän itseensä ja on nykyään haus-  
kempi tyyppi. Ei tule niin paljon riitaa. Olemme kasvaneet  
ihmisinä! Tauko teki meille hyvää.

**Millainen dynamiikka bändissäonne vallitsee?**

Kaikilla on oma tonttinsa, ja jokainen on jossakin asiassa  
paras. Jokaisella on äänivalta, ja muut antavat tilaa, jos jollakin  
on idea, jota haluaa viedä eteenpäin. Se on demokratia. Ja sen  
takia olemme hidas bändi, että asioista päätetään yhdessä.

**Onko teiltä tulossa uutta musiikkia?**

Olen täälläkin hetkellä meidän studiolla, missä demoillaan  
meidän uusia kappaleita. Syksyllä olisi tarkoitus nauhoittaa  
ne. En osaa vielä sanoa, millaisia lauluista tulee. Täytyy  
katsoa, mihin suuntaan ne haluavat mennä.

**Puustojuhlien etkoilla nähdään Mika Taanilan ohjaamia  
22-Pistepirkkojen musiikkivideoita. Sinä ja Taanila olette  
etkoilla puhumassa videoista. Mitä on luvassa?**

Me ollaan Taanilan Mikan kanssa tehty Pistepirkko-videot  
melkein aina yhdessä. Minä olen ollut bändistä se ihminen,  
joka on ollut mukana videokuvioissa. Osa videoista on  
yksinkertaisia yhden oton pätkiä, osa tarinamuotoisia ja osa  
kollaaseja, joihin on kerätty hulluna roinaa. Mikalla on hieno  
vainu found footageen, löydetyn vanhan filmimateriaalin  
yhdistelyyn. Aiomme käydä läpi meidän arkistot, jos löytä-  
simme myös jotain hassuja kokeiluja tai demoja.

**Ympäristökysymys: Jyväskylän Kesän teema on tänä vuon-  
na ympäristö. Mitä ympäristö sinulle merkitsee?**

Ilman kasveja ja aurinkoa ei olisi meitä. Tämä ei ole mei-  
dän maapallo, tämä on kasvien ja auringon ja eläinten  
maapallo. Me ollaan täällä röyhkeitä vieraita, jotka  
munasivat tämän jutun. Meidän laji ei osaa  
olla harmoniassa muiden kanssa. Siksi  
meille käy huonosti.

**Perjantai 9.7.**

**Gettomasa  
Lauri Haav  
SOFA**

**Stepa & Heimo ilman  
menneisyyttä  
Muuan Mies**

Perjantai 9.7. on Puustojuhlissa kotimaisen hiphopin juhla-  
päivä, kun festivaalilla esiintyvät **Gettomasa, Lauri Haav,  
Sofa, Stepa & Heimo ilman menneisyyttä** sekä **Muuan  
Mies**.

Jyväskylän kasvatti Gettomasa kuuluu suomalaisen rapin  
seuratuiimpiin nimiin. Genrensä johtohahmoksi kutsuttu  
artisti esiintyy Jyväskylässä harvoin – Puustojuhlissa on  
siis harvinainen mahdollisuus nähdä Gettomasa keikalla  
kaupungissa!

Niin ikään Jyväskylästä ponnistava Lauri Haav nousi suo-  
sioon vuosi sitten herkeillä esikoislevyllään. Suomen Dra-  
keksi ja rapin uudeksi isoksi nimeksi luonnehdittua artistia  
on kuultu myös Pykärin ja Gettomasan julkaisuilla.

Rapduo Sofa seisoo uuden kotimaisen feministisen rapin  
eturintamassa. Kaksikko on villinnyt yleisöä paitsi usko-  
mattomalla live-energiallaan, myös räppäämällä asioista,  
joista hiphop-kulttuurissa ei juuri ole ennen puhuttu.

Pohjoisen suomirapin ääni Stepa valmistelelee parhaillaan  
uutta albumia. Läpi Stepan uran, vuonna 2008 julkaistusta  
debyyttialbumista lähtien, mukana on kulkenut arvostus  
elämää kohtaan. Lounaispuiston lavalle räppäri saapuu  
livebändin kanssa.

Valloittavana liveyhtyeenä tunnettu Muuan Mies on va-  
kuuttanut kuulijansa vilpittömillä, koskettavilla lyriikoil-  
laan. Musiikillisesti monesta suunnasta ammentavan yhtyeen  
kappaleissa seikkaillaan paitsi karhukaisten, myös  
arkisten elintarvikkeiden ja ihmiselämän rakkauskuvioiden  
parissa.

Friday 9th July is a celebration of Finnish hiphop in Puustojuhlat,  
as **Gettomasa, Lauri Haav, Sofa, Stepa & Heimo Ilman Mennei-  
syyttä** and **Muuan Mies** take the stage.



SAMPPAERKKILÄ

## Ruoka ja juoma Puistojuhlissa

Lounaispuiston tapahtuma-alueella on ravintoloita, joissa voit nauttia virkistäviä virvokkeita sekä monenlaista syötävää ja naposteltavaa. Puistojuhlien herkullisista ravintolapalveluista vastaavat taiteelliseen ruokaan sekä ruokataiteeseen erikoistunut **Art Catering** ja Yläkaupungin ravintolahelmi **Sohwi**.

Puistojuhlissa pääset nauttimaan modernista ja herkullisesta street foodista. Makeannälkään on tarjolla mm. **Art Gelaton** yllätyksellisiä ja maukkaita jäätelöitä sekä sorbetteja. Jyväskyläläinen Art Gelato on pieni jäätelöyhtiö, joka tekee suussa sulavaa gelato-jäätelöä käsin.

Pienpanimoista Puistojuhlilla ovat mukana jyväskyläläinen Päijänteen rannoilla syntynyt **Aalto Panimo** sekä **Hangaround & Nobody Brewing**, joka on kiertolaispanimo Jyväskylästä.

Lisätietoja Puistojuhlien ravintolapalveluista löydät festivaalin nettisivuilta osoitteesta puistojuhlat.fi.

*The restaurants in the festival area serve you refreshing drinks and a variety of food and snacks to fuel your festival experience. The catering for Puistojuhlat centres around modern and tasty street food, and is carefully crafted by the Jyväskylä-based Art Catering and the beloved Yläkaupunki favourite, Sohwi. Satisfy your sweet tooth with delicious artisanal gelato or sorbet by Art Gelato, or quench your thirst with local craft beers by Aalto Panimo and Hangaround & Nobody Brewing.*

*For further information on food, catering and tickets, visit puistojuhlat.fi*

## Liput

**2 PÄIVÄÄ:** 64/48 €  
**1 PÄIVÄ:** 36/28 €  
**1 PÄIVÄ, VIP:** 69 €



Alennuslippu koskee opiskelijoita, eläkeläisiä, työttömiä, siviilipalvelus- ja varushenkilöitä sekä alle 18-vuotiaita. Puistojuhlien lippuja myydään Jyväskylän Kesän verkkosivuilla ja Lippupisteen toimipisteissä. VIP-liput ovat myynnissä vain Jyväskylän Kesän verkkokaupassa.

Liput vaihdetaan rannekeisiin. Rannekkeella voit liikkua alueella vapaasti ja myös poistua alueelta niin usein kuin haluat.

Puistojuhlien sisäänkäynti sijaitsee Minna Canthin kadulla. Sisäänkäynti alle 18-vuotiaille on Vapaudenkadun puolella. Alle 18-vuotiaiden lippu oikeuttaa sisäänkäyntiin Puistojuhlien ikärajoittomalle alueelle, eikä sillä pääse muulle festivaalialueelle.

Festivaalialueen läheisyydessä on hyvin vähän parkkipaikoja. Suosittelemme saapumista paikalle kävellen tai pyörällä. Minna Canthin katu on tapahtuman aikana suljettu autoliikenteeltä.

## Festareille pääsevät nyt myös alle 18-vuotiaat!

Puistojuhlisiin pääsevät tänä vuonna ensimmäistä kertaa myös alle 18-vuotiaat. Puistojuhlien ikärajoittomalla alueella on samalla aivan kaikille festarivieraille tarkoitettu alueohjelman keskipiste.

Perjantaina ikärajoittomalla alueella muuntautuu kulttuuriyhdistys **TUFF!**:n Hip Hop Loungeksi. Loungeissa voi kokeilla ohjattua graffitian sket-sailua ja katutanssia tai syventyä Hip hop -kirjaston lukunurkkaukseen. DJ-musiikista vastaavat **R2ISDJ2**, **Soul Valpio**, **Slyrre äS**, **Kermareisi** ja **I-Spin**. Torstaina alueen valtaa alakulttuuritalo **Mäkitorppa**, ja levyt valikoi **Salmelan Muovisorvaamo**.

Alle 18-vuotiaiden liput ovat myynnissä Jyväskylän Kesän verkkokaupassa ja Lippupisteen toimipisteissä.

## VIP-lipulla lisämukavuutta puistojuhlintaan!

*Festarielämykseensä erityistä mukavuutta kaipaaville on Puistojuhlisiin ensimmäistä kertaa myynnissä **VIP-liput**. Lipun hintaan sisältyy laadukas ruokailu ja pääsy VIP-asiakkaille tarkoitettuun loungeen, jonka asiakkaita palvelee oma ravintola. VIP-asiakkaat voivat myös tilata juomia ennakoon jo ennen festivaalia.*

VIP-liput ovat myynnissä Jyväskylän Kesän verkkosivuilla.



#hiilineutraaliksi2030

Katso, miten me  
sen teemme: [alva.fi](http://alva.fi)

ALVA

KULTASEPPÄ

JAAKKO

RISSANEN

## Laadukkaita kultasepän palveluita

- Tilaustyöt asiakkaan toiveiden mukaan
  - Oma korumallisto
  - Korujen korjaustyöt
  - Käsinkaiverrukset

KULTASEPPÄ JAAKKO RISSANEN  
[WWW.KULTASEPPARISSANEN.FI](http://WWW.KULTASEPPARISSANEN.FI)

**KULTTUURITALO  
VILLA RANA  
SEMINAARINKATU 13  
AVOINNA JYVÄSKYLÄN  
KESÄSSÄ**

[www.villarana.fi](http://www.villarana.fi)

Ke 7.7. – pe 9.7. klo 9–12 ja 13–16

## Bouffon-kurssi

KURSSIMAKSU 140 €

KATSO ILMOITTAUTUMISOHJEET OSOITTEESTA

WWW.JYVASKYLANKESA.FI

Kurssilla tutustutaan bouffonin perusteisiin. Bouffon on teatterin ja klovnerian erityislaji, jossa groteskit hahmot ruotivat rohkeasti kaikkia elämänalueita tai vaikkapa yhteiskunnallisia epäkohtia. Bouffonille tyypillistä on esiintyjän vahva fyysinen ilmaisu ja epämuodostunut vartalo. Fyysisen ilmaisun lisäksi myös tekstin – joko valmiin tai improvisoidun – rytmittäminen ja moninainen äänenkäyttö kuuluvat asiaan. Leikkiin ja improvisaatioon heittäytyminen ja parodiasta nauttiminen ovat tärkeä osa bouffonilmaisua. Kurssilla harjoitellaan myös välitöntä yleisökontaktia ja yleisön kuuntelemista.

Kurssin vetäjä **Taina Mäki-Iso** on fyysiseen teatteriin ja klovneriaan erikoistunut ohjaaja, opettaja ja esiintyjä. Bouffonia hän on opiskellut alan mestarin **Philippe Gaulierin** koulussa Ranskassa.

Kurssi on tarkoitettu teatterin ja muiden esittävien taiteiden ammattilaisille ja harrastajille. Laji on melko haastava, mutta myös ensikertalaiset ovat tervetulleita mukaan!

PAULA TELLA



J.M. RICHTER



La 10.7. klo 21

## Toisissa tiloissa: Susisafari

LÄHTÖPAIKKA KULTTUURITALO VILLA RANA

LIPUT 26/18 €

KESTO N. 4 TUNTIA

YHTEISTYÖSSÄ JYVÄSKYLÄN KAUPUNKI

Millaista on olla villi? Koe yöllinen kaupunki Toisissa tiloissa -kollektiivin susilauman jäsenenä!

Susisafari-teoksessa sivustunut kaupunkitila ja kesyttämätön luonto kohtaavat yöllisessä vaellusesityksessä. Sen osallistujat kohtaavat kaupungin villin, sosiaalisen pedon näkökulmasta. Pääosassa on susi: hahmo, jonka ristiriitaisuus ei ole pelkästään vertauskuvallista. Yhtäältä susi on yksi sosiaalisesti kehittyneimmistä olennoista. Toisaalta se on myös yksi historian vihatuimmista eläimistä, johon ihmiskunta on projisoinut kaikki epätoivotut piirteensä. Miten ihmisen ja suden välinen konflikti peilautuu ihmisten välille? Tämä kysymys on olennainen maailmassa, jossa vihasta on tullut voimakas poliittinen motiivi.

Tervetuloa villiin seuraan!

Vaellusesityksen osana on Jyväskylän kaupunkia syleilevä Kehä Vihreä.

*What is it like to be wild? Experience the city at night as a member of a wolf pack with the Other Spaces collective!*

*In the nocturnal wandering performance Wolf Safari, the civilized urban space collides with the untamed nature. The participants encounter the city from the perspective of a wild, social predator. The protagonist, the wolf, embodies more than a metaphorical conflict. On one hand, we know that it is one of the most socially developed and organized creatures. On the other, it's one of the most hated animals, on which humankind has projected all its undesirable traits. Only two real solutions exist for this dispute: either we rid ourselves of wolves for good, or we renegotiate our relationship with them.*

Welcome to the Wild Side!

Su 11.7. klo 13 ja 16

## I K I | METSÄ

KAUPPAKESKUS FORUM, 2. KERROS

KAUPPAKATU 20–22

VAPAA PÄÄSY

KESTO N. 60 MIN

Veli Lehtovaara ja esiintyjät (koreografia), Erik Eriksson (SE), Kevin Fay (US), Elias Girod, Inga Huld Hákonardóttir (IS), Anni Koskinen, Sofia Simola, Veli Lehtovaara (tanssijat), Jani Hietanen (äänisuunnittelu), Piia Rinne (pukusuunnittelu), Riitta Nykänen (opas ja kertojaääni), SpaceTimeLove yhteistyössä Arts Management Helsinki (tuotanto)

I K I | METSÄ on koreografinen esitys ja kuunnelma luonnontilaisten metsien katoavasta monimuotoisuudesta ja ajallisuudesta.

Metsätalouden tehokkuuden jäljiltä vuosituhsia vanhoista aarniometsistä on Suomessa jäljellä pirstaleita ja vain muutama suurempi yhtenäinen alue. Metsien ajallinen syvyys on kaadettu, ja samalla lajien monimuotoisuus on katoamassa. Teos kutsuu yleisöä kuvittelemaan ikimetsän läsnäolon kauppakeskukseen. Kaupunki- ja luonnontila risteävät esityksessä toisiinsa asettaen kysymyksen ihmisen suhteesta ympäristöön ja erityisesti metsään.

Kansainvälinen taiteilijaryhmä on työskennellyt Hyrynsalmen ja Puolangan ikimetsissä vuosina 2019–21. Opas on toiminut ympäristökasvattaja **Riitta Nykänen**.

*Commercial forestry has left our old-growth forests as fragmented, which also means the loss of natural diversity. I K I | METSÄ combines dance and audio art, and explores man's relationship with nature and forests by leading the audience on an imaginary journey that intertwines ancient virgin forests and the urban milieu of a shopping centre. The creators and performers of the show have worked in the old-growth forests of Hyrynsalmi and Puolanka in 2019-21, with the guidance of environmental educator Riitta Nykänen.*

HANNA HAMALAINEN



Ma 12.7. klo 18 ja 20

## AdAstra-teatteri: MENTAL EXPO

JYVÄSKYLÄN KAUPUNGINTEATTERI, PIENI NÄYTTÄMÖ,

VAPAUDENKATU 36

LIPUT 24/16 €

KESTO N. 75 MIN

IKÄSUOSITUS 13 V

Marja Pylkäs & Anumaaria Tulla (käsikirjoitus ja ohjaus), Laura Huttunen, Panda Ilén, Teemu Kalliokoski, Siiri Kautto, Maija Lehtoranta, Anna Leino, Tiia Ollikainen, Virpi Tirkkonen, Inkeri Vaskonen, Mikko Wilmi & Pauliina Ylipuranen (rooleissa), Jani Pietikäinen (valosuunnittelu), Riina Leppiniemi & Aki Niskasaari (esitystekniikka), Silke Valkeinen & työryhmä (puvustus), Jari Kalavainen, Aki Niskasaari, Riku

Mäkelä & Marja Pylkäs (musiikki), Anne Palmu (graafinen suunnittelu).

Mental Expo on sanattoman teatterin keinoin tehty tutkimusmatka ihmiseen ja itseän. Esitys tutkii vaikeita trauman ja mielenterveyden teemoja ymmärryksellä, lempeydellä ja leikkisällä huumorilla käyttäen tanssin, akrobatian, liikeilmaisun ja sanattoman näyttelijäntöyden keinoja.

Yhteiskunnan rattaista pudonneen päähenkilön postiluukusta putoaa ukaasi toisensa jälkeen. Viimeinen kirje imaisee päähenkilön pois omalta kotoiselta turva-alueeltaan normaaliin ihmisten maailmaan. Vastassa ovat tavallisuuden ja arvokkaan elämän ytimet; huippuunsa kilpailutettu ja tehostettu työelämä avokonttorissa ja ylikierroksilla valvottu työläisen yö. Tähän uuteen normaaliin päähenkilön pitäisi nyt päästä mukaan.

Matkallaan päähenkilö kulkee läpi Mental Expon – interaktiivisen näyttelyn, jossa normaaliin ihmisten elämä esittäytyy. Yllättäen päähenkilö päätyy seuraamaan ihmiskohtaloa, joka muistuttaa häntä ihmisistä ja ajasta ei-niin-normaaleissa olosuhteissa joskus kauan aikaa sitten. Mitä tästä kohtaamisesta voisi oppia?

Mental Expo on valittu elokuussa Monacossa järjestettävän Mondial du Théâtre -festivaalin ohjelmistoon Suomen edustajana.

*Mental Expo is an exploration of the mind and the self through physical theatre, dance and acrobatics. The play handles themes such as trauma and mental health with compassion, understanding and playful humour.*

*The socially excluded protagonist is suddenly swept into the 'real world', a world far away from the safety of their home, filled with competition, productivity goals and over-stimulated sleepless nights. On their journey, the protagonist goes through Mental Expo – an interactive exhibition where they find a familiar life story that brings up memories of the past, of people, and of abnormal circumstances.*





## ELOKUVAOHJELMA

VILLA RANA & VILLA RANAN PUUTARHA, SEMINAARINKATU 15  
VAPAA PÄÄSY  
YHTEISTYÖSSÄ KESKI-SUOMEN ELOKUVAKESKUS

To 8.7. klo 16

### Puistojuhlien etkot: Mika Taanila & 22-PP

KESTO N. 100 MIN

Puistojuhlien etkoja vietetään 22-Pistepirkkojen musiikkivideoiden parissa tunnelmallisessa Kulttuuritalo Villa Ranan yläsalissa. Ohjelmisto koostuu **Mika Taanilan** vuosina 1993–2001 ohjaamista Pistepirkko-musiikkivideoista. Paikan päällä keskustelemassa ovat ohjaaja Mika Taanila sekä 22-Pistepirkkojen **Asko Keränen**. Tapahtumassa nähdään muun muassa musiikkivideot Birdy, Just a Little Bit More, Onion Soup, This Time sekä Gimme Some Water, joka on Taanilan ja Keräsen yhteisohjaus.

*As a warm-up for Puistojuhlat, director Mika Taanila and 22-Pistepirkko's own Asko Keränen discuss the legendary music videos of 22-Pistepirkko. The film showing takes place in the unique Villa Rana hall, and includes music videos directed by Taanila between 1993 and 2001.*

Su 11.7. klo 20

### Leffapiknik

Jyväskylän Kesän leffapiknikillä näytetään tuttuun tapaan musiikkiaiheinen elokuva, ja alkukuvina nähdään hykerryttäviä Lihalaatikon ihmeitä. Elokuvanäytös alkaa puoliltaöin. Ennen keskiyön elokuvia Villa Ranan puutarhassa äänilevyjä soittaa **DJ Jese**, joka soveltaa levyhyllynsä musiikkia illan elokuvien teemaan sopivaksi tunnelmoinniksi.

*The Jyväskylä Festival midnight film picnic returns to the picturesque garden of Villa Rana with a music-themed film showing. Before the showing, DJ Jese sets the mood for the night with his finest selection of atmospheric tracks.*



Pe 2.7. – su 4.7.

### Payback Jam Hip Hop Festival

HAVUMÄKI RANCH, HAVUMÄENTIE 16 B, MUURAME

Neljästoista Payback Jam järjestetään heinäkuun ensimmäisenä viikonloppuna. Tällä kertaa paikka on Muuramen metsissä sijaitseva Havumäki Ranch: tunnettu skeittauskohde, jonka rampeissa ja poolissa tanssijat tulevat viihtymään. Ohjelmassa on tanssia, dj- ja livemusiikkia, saunomista, graffiteja ja skeittausta. Ja kyllä, näitä festareita vietetään koko viikonloppu!

Liput tulevat ennakkoon varattavaksi ennen kesää, lisätietoa [jvaskylankesa.fi](http://jvaskylankesa.fi)

*The fourteenth Payback Jam is held on the first weekend of July, this time in the well-known skateboarding hot spot of Havumäki Ranch in the forests of Muurame! The skatepark provides an unforgettable setting for a full weekend of dancing, DJs and live music, sauna, graffiti and skateboarding.*

Early ticket reservations open before the summer.

La 10.7. klo 14

### Lounaispuiston Kesä: Jyväskylä Sinfonia

LOUNAIKSPUISTO, MINNA CANTHIN KATU 11  
VAPAA PÄÄSY

Samuli Peltonen (sello), Emilia Hoving (kapellimestari)

Lauantaina Lounaispuiston lavalla vierailee monipuolista ja ennakkoluulottomasta ohjelmistostaan tunnettu Jyväskylä Sinfonia solistinaan sellisti **Samuli Peltonen**. Konsertin kapellimestarina toimii Kritiikin Kannuksilla vastikään palkittu **Emilia Hoving**. Konsertissa kuullaan Beethovenin 7. sinfonia ja Tšaikovskin Rokokoo-muunnelmat. Sinfoninen puistokonsertti keskieuropalaiseen tyyliin on osa Lounaispuiston Kesän ohjelmistoa. Lisätietoja Lounaispuiston Kesän pääsymaksuttomasta ohjelmasta löydät osoitteesta [visitjyvaskyla.fi/lounaispuistonkesa](http://visitjyvaskyla.fi/lounaispuistonkesa).

*Jyväskylä Sinfonia, with cellist Samuli Peltonen and conductor Emilia Hoving, provide the festival audience with a continental park concert experience on Saturday. Known for their versatile repertoire, the orchestra performs Beethoven's Symphony No. 7 and Tchaikovsky's Variations on a Roco Theme in Lounaispuisto, as a part of the free-of-charge Lounaispuisto Summer programme. For more information on the programme visit [visitjyvaskyla.fi/lounaispuistonkesa](http://visitjyvaskyla.fi/lounaispuistonkesa).*



Ti 6.7. – to 8.7. klo 18–20

### Radio Jyväskylän Kesä

RADIO KESKISUOMALAINEN  
WWW.RADIOKESKISUOMALAINEN.FI  
95,9 MHZ KESKI-SUOMEN ALUEELLA

Virittäydy Kesän tunnelmaan radioaaltoilla! Radio Jyväskylän Kesä ottaa tänä vuonna varaslähden festivaalitunnelmointiin jo tiistaina 6.7. Radio Jyväskylän Kesän päätoimittajana toimii viime vuodelta tuttuun tapaan palkittu jyväskyläläinen kahdeksan naisen teatteriseurue **Puskakollektiivi**.

Kolmipäiväisessä radio-ohjelmistossa kuullaan puhetta Kesästä ja ajankohtaisista aiheista, artistihaastatteluja sekä yllätyksiä radion ja teatterin välimaastosta. Ohjelmassa ovat myös Puistojuhlien etkot, joilla keskustellaan räppiin ja feministisiin näkökulmiin erikoistuneen musiikintutkija **Inka Rantakallion** kanssa sukupuolesta suomirap-skenessä.

To 1.7. klo 19

### Saunamaakuntaviikko X Jyväskylän Kesä

Sauna on perinteisesti toiminut kiinnostavien keskustelujen ja jopa päätösten näyttämönä. Tänä vuonna Jyväskylän Kesän alkulämmöt otetaan Saunamaakuntaviikolla. Kesän tilaisuus on lähtölaukaus vuoden 2022 isommalle saunakeskustelujen kattaukselle. Tule seuraamaan mielenkiintoista vastuullisuuskeskustelua virtuaalisesti Saunamaakuntaviikon aikaan. Saunamaakuntaviikko järjestetään 26.6.–3.7., tarkemmat tiedot keskustelutilaisuudesta julkaistaan toukokuussa.

Lisätietoa [visitjyvaskyla.fi/sauna](http://visitjyvaskyla.fi/sauna)

*The sauna has traditionally been a platform for intriguing conversations and even important decisions. This summer, Jyväskylä Festival gets a steamy start at the Sauna Region Week from 26th June to 3rd July, with an interesting virtual discussion on responsibility and sustainability. The Sauna Region Week serves as a prelude for a larger forum of sauna-related discussions coming in the summer of 2022. More information on the virtual discussion event coming in May.*

# PUHEOHJELMA

Puheohjelmaa on kanssamme toteuttamassa Jyväskylän yliopiston resurssiviisausyhteisö JYU.WISDOM. Akateemiseen tutkimustietoon perustuviin keskusteluihin osallistuu huippuasiantuntijoita eri aloilta, ja kutsumme niitä seuraamaan kaikki aiheista kiinnostuneet! Puheohjelman vieraat julkaistaan toukokuussa. Tilaisuuksiin on vapaa pääsy.

The speech programme is in Finnish.

To 8.7. klo 14-16

## Jyväskylän Kesän ympäristövuodet silloin ja nyt

RUUSUPUISTO, ALVAR AALLON KATU 9

Maailma on muuttunut paljon puolesta vuosisadassa, mutta ympäristöasioissa käsittelemme edelleen pitkälti samoja teemoja kuin 50 vuotta sitten.

Yksi merkittävimmistä aikakausista Jyväskylän Kesän historiassa ovat 1970-luvun alun ympäristöteemaiset tapahtumavuodet, jotka olivat aloittamassa laajaa keskustelua luonnon ja ympäristön tilasta. Nämä festivaalit toimivat pohjana monille suurille mullistuksille jopa kansainvälisesti. Niissä käyty keskustelut uudistivat sekä asenteita että lainsäädäntöä. Menneiden vuosikymmenten keskusteluihin palataan tänä vuonna Kesässä, kun silloisia ympäristökysymyksiä peilataan nykyhetken polttaviin teemoihin.

To 8.7. klo 10

## Donitsitaloustyöpaja

HELENA-SALI, RUUSUPUISTO

Miten Jyväskylän talous voisi mahdollistaa ihmisten hyvinvoinnin ja pysyä samalla planeetan kantokyvyn rajoissa? Tervetuloa ideoimaan ekologisen ja sosiaalisen kestävyysden yhdistävän donitsitalouden soveltamista paikallisesti!

Donitsitalous on talousmalli, jossa tavoitellaan kasvun sijaan ekologista ja sosiaalista kestävyttä. Donitsi muodostuu kahdesta sisäkkäisestä ympyrästä, joista sisimmäinen kuvaa sosiaalista kestävyttä ja ulkoinen planetaarisia rajoja. Ympyröiden väliin jää ihmiskunnan turvallinen ja oikeudenmukainen tila, johon taloudessa tulisi pyrkiä.

Pe 9.7. klo 16-18

## Ilmastotunteista ilmastotoimintaan

RUUSUPUISTO

Paneelikeskustelussa keskustellaan ilmastotunteista erityisesti nuorten kokemusten kautta, ja pohditaan niiden syntä eri näkökulmista.

Keskustelussa pureudutaan erityisesti siihen, mikä on ilmastotunteiden ja ilmastotoiminnan välinen suhde. Mitä merkitystä tunteilla on ilmastotoimiin tarttumisessa ja ilmastomuutoksen torjunnassa? Miten näihin asioihin voidaan vaikuttaa, vai voidaanko? Paneelissa pohditaan myös muita syitä, joita ilmastotoimintaan tarttumisen ja tarttumattomuuden taustalla voi olla.

La 10.7. klo 14-16

## Mitä on kestävä talous?

JYVÄSKYLÄN YLIOPISTON PÄÄRAKENNUKSEN JUHLASALI, SEMINAARINKATU 15

Taloukasvu ja ympäristöllinen kestävyys vaikuttavat ristiriitaisilta tavoitteilta. Taloukasvua pidetään välttämättömänä työllisyyden ja hyvinvointipalveluiden rahoituksen turvaamiseksi. Toisaalta yhteiskunnassa on myös herätty ilmastomuutoksen ja elonkirjon katoamisen aiheuttamaan ympäristökriisiin, jonka myötä kulutuksen vähentäminen ja siten myös talouden supistuminen näyttävät välttämättöminä.

Ovatko taloudelliset ja ympäristölliset tavoitteet yhdistävissä mielekkäästi? Millä toimilla talous saataisiin tukemaan paremmin kestävyttä? Paneelissa asiantuntijat keskustelevat talousjärjestelmän ja -politiikan suhteesta ympäristölliseen ja sosiaaliseen kestävyteen.

Su 11.7. klo 14-16

## Ekologinen kompensatio

RUUSUPUISTO

Luonnon elintila kaventuu jatkuvasti ihmistoiminnan seurauksena: teitä rakennetaan ja levennetään, uusia asuinalueita kaavoitetaan ja metsiä hakataan. Miten luonnon hyvinvointi voitaisiin taata tällaisen kehityksen alla?

Ekologinen kompensatio tarkoittaa luontoarvojen turvaamista eri sijainnissa kuin missä haitta aiheutuu. Suomessa tähän ei ole vielä lainsäädäntöä, joten menetelmän käytöstä ei ole kotimaisia kokemuksia. Paneelikeskustelussa puhumme menetelmän käyttöönotosta. Mukana keskustelemassa on ympäristöministeriön edustaja, johtavia poliitikkoja, kuntapuolen kaavoituksen edustaja, yritysten vastuullisuutta kirittävä **FIBS ry** sekä yhteiskunnan tulevaisuuskehittämiseen panostava **Sitra**.

Ma 12.7. klo 14-16

## Jyväskylän Kesän Suuri Tiedepaneelikeskustelu

RUUSUPUISTO

Suomen Ilmasto-, Luonto-, ja Kestävyyspaneelit saman pöydän ääressä!

Olemmeko luontokansaa vai ilmastopahiksia? Onko suomalainen metsätalous luonnon ja ilmaston kannalta kestävä? Onko arkielämämme muututtava, vai onko se jo kestävällä pohjalla? Mikä on tiedekäsityksen merkitys ja tiedotusvälineiden rooli kansalaisten arvomaailman luomisessa, päättäjien valintojen ohjaamisessa ja kestävästi yhteiskunnan rakentamisessa?

Jyväskylän Kesän Suuressa Tiedepaneelissa Suomen johtavat kestävyysasiantuntijat kokoontuvat pohtimaan, kohtaavatko todellisuus ja mielikuvat Suomi-kuvassamme. Keskustelemme suurista kestävyyskriiseistä. Olemmeko me suomalaiset osa ongelmaa vai sen ratkaisua?

Ma 12.7. klo 11-12.30

## Miksi EMMImme ilmastotoimissa? -työpaja

LUCINA-SALI, RUUSUPIISTO

Ympäristö- ja ilmastokriisien ratkaisemiseksi tarvitaan kaikkien panosta. Osa meistä kuitenkin empii: kannattaako toimia lainkaan? Onko minun tai vaikkapa Suomen valtion toimilla mitään väliä? "En minä, mutta muut" -ilmiö (EMMI) kuvaa ajatustapaa, jonka mukaan vastuu ympäristöongelmista on muilla kuin itsellä tai omalla ryhmällä. Työpajassa pohditaan syitä vastuunpakoilun taustalla ja ratkaisuja ilmiön lievittämiseen. Kuinka saisimme kaikki mukaan ilmastotalkoisiin – myös EMMIt?

Ti 13.7. klo 14-16

## Ekologinen jälleenrakennus

RUUSUPIISTO

Paneeli käsittelee ekologista jälleenrakennusta. Tällä tarkoitetaan laaja-alaista yhteiskunnan rakenteiden, käytäntöjen ja materiaalivirtojen uudistamista, jolla luodaan perusta ekologisesti kestäväälle ihmiselämälle, sekä turvataan planetaarinen hyvinvointi. Keskustelussa pohditaan, mitä ekologinen jälleenrakennus käytännössä tarkoittaa, mistä se tulisi aloittaa, ja miten siinä tulisi huomioida oikeudenmukaisuuden näkökulmat. Paneelissa pohditaan myös, onko poikkeava maailmanaika uhka vai mahdollisuus ekologiselle jälleenrakennukselle. Lopuksi kysytään, keitä ovat "me", joiden tulisi jälleenrakennus tehdä: ketkä ovat ekologisen jälleenrakennuksen arkkitehteja ja ketkä rakennusalan ammattilaisia?



LILJA LAINE

To 8.7. - pe 9.7. klo 10-13

## Biisiklinikka

Kiinnostaako biisien kirjoittaminen? Haluatko ottaa kantaa ympäristökriisiin musiikin avulla? Biisiklinikalla kirjoitetaan rajatussa ajassa ympäristöaiheisia biisejä. Apuna biisinteossa ovat **Litku Klemetti** ja **Soul Valpio**. Halutessasi voit osallistua työpajassa myös biisikilpailuun ja päästä esittämään uuden kappaleesi Lounaispuiston lavalle lauantaina 10.7.! Leikkimielinen biisiklinikka on tarkoitettu kaiken tasoisille lauluntekijöille, ja voit osallistua yksin tai yhdessä. Klinikkan tapahtumapaikasta tiedotetaan myöhemmin keväällä.

La 10.7. - su 11.7. klo 16-19

## Nurmikosta niityksi -talkoot

MATTILANNIEMI

Tänä vuonna Jyväskylän Kesä muuttaa talkoovoimin palan kaupunkinurmikkoa kukkivaksi pölyttäjäin ja perhosten rakastamaksi kaupunkiniityksi. Nurmikosta niityksi -talkoot järjestetään Mattilanniemessä 10.-11.7. klo 16-19 tai pidempäänkin, jos työtä ja talkoilijoiden intoa riittää. Mukaan voi tulla koko ajaksi tai lyhyemmäksi hetkeksi, ja välillä voi vaikka piipahtaa Jyväsjärveen uimaan. Työkalut ja kylmää juotavaa tarjolla järjestäjän puolesta. Talkoot järjestetään yhteistyössä Jyväskylän yliopiston Katoava luonto -tutkimusryhmän, Suomen yliopistokiinteistöjen ja puistoa hoitavan TL-Maint Kiinteistöpalvelujen kanssa. Ilmoitamme niittytalkoiden tarkemman paikan Jyväskylän Kesän verkkosivuilla.



To 8.7. - su 11.7.

## Neulefestarit

TOIVOLAN VANHA PIHA, CYGNAEUKSENKATU 2

Jyväskylän Kesän ja lankakauppa Titityyn yhdessä järjestämät Jyväskylän Kesän Neulefestarit pidetään tänä vuonna viidettä kertaa! Neulefestarit on nimensä mukaisesti neulomisen harrastajien oma festivaali. Ohjelmassa on muuan muassa Koronaneuleiden tuuletusparaati, Neulebrunssi, Villapesuohjelman etäneulontaa ja neuletreffit, Suuri neuleilta sekä Lankamarkkinat. Koronatilanteesta johtuen muutokset ovat mahdollisia.

### Hullu neuloja -selfiepiste Titityyllä

Käy nappaamassa kuva itsestäsi ja Hullu neuloja -patsaasta, ja jaa se somessa hashtagilla #hulluneuloja ja osallistut hurrurrin lankapaketin arvontaan! Arvonta suoritetaan Titityyn 15-vuotissyntymäpäivänä 11.9.

Lisätietoja: [www.jyvaskylaknitfest.com](http://www.jyvaskylaknitfest.com)

*Jyväskylä Knit Fest is organised for the fifth time this year, in collaboration with local yarn shop Titityy! The Knit Fest is a festival for all knitting-enthusiasts, and the programme includes for example the Corona-knit Parade, Knit Brunch, remote meet-up with Youtubers Villapesuohjelma, and a yarn fair. Enter a yarn giveaway by taking a selfie with the Hullu Neuloja statue at Titityy, and posting it with the hashtag #hulluneuloja! The winner is chosen at random on 11.9. Follow the knitfest on social media with hashtags #neulefestarit and #jklknitfest2021. More information at [www.jyvaskylaknitfest.com](http://www.jyvaskylaknitfest.com)*

Pe 9.7. klo 18

## Heavy Metal Knitting

TOIVOLAN VANHA PIHA  
VAPAA PÄÄSY  
KESTO N. 90 MIN

Miltä näyttää kun neuloja astuu heviväändin saappaisiin? Tule ottamaan selvää, sillä tästä on kyse Heavy Metal Knittingin maailmanmestaruuskisoissa! Vuoden 2019 ensimmäisiin kisoihin osallistui hevineulojia yhteensä 13 maasta, ja voitto meni Japaniin. Tänä vuonna kisat järjestetään toista kertaa. Kisaan voi osallistua kuka tahansa tekemällä oman minuutin mittaisen neulontavideon järjestäjän ennalta valitsemien kappaleiden tahtiin. Parhaat hevineulojat kutsutaan heinäkuussa finaaliin Joensuuhun.

Tervetuloa Toivolan Vanhalle pihalle seuraamaan kisojen finaali-ilähetystä ja kannustamaan suosikkiasi!

*What happens when a knitter takes the lead performer role of a heavy metal band? Come watch the broadcast of Heavy Metal Knitting World Championship Finals at Toivolan Vanha Piha, and find out! The best heavy metal knitters qualify for the final in Joensuu, based on qualification videos where contestants knit and mosh to preselected heavy metal songs. In 2019, Japan took home the World Championship over contestants from 13 countries. This year, the competition is held for the second time.*



Pe 9.7. klo 10-15

## Alvar Aalto -luontoseminaari – Vihreät paratiisit

RUUSUPUISTO, ALVAR AALLON KATU 9 & STREAM  
VAPAA PÄÄSY

Alvar Aalto -luontoseminaari järjestetään arkkitehti **Alvar Aalolle** tutussa urbaanissa miljöössä, Jyväskylän Seminaarinmäellä. Kaksiosainen seminaari esittelee Alvar Aallon puutarhasuunnitelmia ja kulttuurimaisemia, Jyväskylän urbaania lähiluontoa, kansallisia kaupunkipuistoja ja Päijänteen biosfääriä.

Kello 10-12: Tuoretta tutkimustietoa, alustuksia ja keskuste-

lua Alvar Aallon luontosuhteesta, kulttuurimaisemista ja puutarhasuunnittelusta. Työryhmän arkkitehtuurin ja puutarhataiteen asiantuntijat ovat **Tom Simons, Teija Isohauta, Mona Schalin, Rainer Knapas, Vilhelm Helander** ja **Johan Mårtelius**.

Kello 13-15: Avauksia ja keskustelua Jyväskylän lähiluonnosta. Asiantuntija **Päivi Halinen** kertoo Päijänteen biosfääristä, Keski-Suomen ja Päijät-Hämeen ainutlaatuisesta luontoympäristöstä ja sen kehittämisestä. Ympäristöneuvos **Jukka-Pekka Flanderin** aiheena ovat Kansalliset kaupunkipuistot, ja Jyväskylän kaupungin yleiskaavapäällikkö **Mervi Vallinkoski** alustaa Kehä Vihreästä, Jyväskylän kaupunkia syleilevästä vihreästä keskuspuistosta.

Tilaisuus päättyy paneelikeskusteluun päivän aiheista. Kaikille avoimen, maksuttoman seminaarin järjestävät yhdessä Alvar Aalto -akatemia ja Jyväskylän kaupunki.

Oheisohjelmaan sisältyy opastettuja arkkitehtuurikierroksia Jyväskylän Seminaarinmäellä, Kehä Vihreällä, Alvar Aallon kesähuvilalla, Muuratsalon koetalolla sekä Säynätälön kunnantalolla. Lisätietoa [www.alvaraalto.fi](http://www.alvaraalto.fi)

*Seminaarinmäki provides an apt urban setting for the two-part Alvar Aalto nature seminar. In the first session experts **Tom Simons, Teija Isohauta, Mona Schalin, Rainer Knapas, Vilhelm Helander** and **Johan Mårtelius** discuss the architect's relationship with nature, cultural landscapes and landscaping designs. The second session focuses on the unique natural environment of the Päijänne region, national urban parks, and Jyväskylä's central park area Kehä Vihreä, with introductions from **Päivi Halinen, Mervi Vallinkoski** and **Jukka-Pekka Flander**. The event closes with a panel discussion, and additional programming includes guided tours in notable architectural sites designed by Aalto.*



ALVAR AALTO FOUNDATION

## SUOMEN KÄSITYÖN MUSEO

KAUPPAKATU 25  
TI-SU 11-18  
LIPUT 8/6/4 €

29.4. - 29.8.

### Design Eija Rasinmäki – Käsinkudottu elämä

SUOMEN KÄSITYÖN MUSEO, KAUPPAKATU 25

Tekstiilitaiteilija **Eija Rasinmäen** näyttävää 50-vuotista uraa peilaava näyttely tuo Suomen käsityön museoon Rasinmäen tunnetut taidetekstiilit ja -matot. Rasinmäki on tunnettu laajasta työstään suomalaiselle taideteollisuudelle, jonka myötä räsymatosta tuli kodin design-tuote. Hänen tunnistettava tyyliinsä on luonut uusia raameja suomalaiselle räsymattoperinteelle ja matolle kodin taidetekstiilinä.

*The distinct and popular art textiles and rug designs of designer Eija Rasinmäki are highlighted in this exhibition celebrating her impressive career of 50 years. Rasinmäki is known for her work with traditional rag rugs, elevating the role of the household textile to a valued design product.*

22.5. - 29.8.

### Puu sisustuksessa

AULAGALLERIASSA

Näyttely esittelee Pro Puu ry:n projektin kautta luotuja uudenlaisia, moderneja ja ammattitaidolla suunniteltuja sekä valmistettuja sisustusratkaisuja, jotka ovat syntyneet eri tekniikoita ja puumateriaaleja hyödyntäen. Mukana on 11 muotoilijaa tai taiteilijaa.

*The exhibition showcases the products of the Pro Puu ry interior design project. These modern and skilfully crafted pieces, designed by 11 designers and artists, utilize a range of techniques and wood materials.*

## JYVÄSKYLÄN TAIDEMUSEO

KAUPPAKATU 23  
TI-SU 11-18  
LIPUT 8/6/4 €



VEESA AALTONEN

4.6. - 5.9.

### Kati Immonen: Korpi vastaan puutarha

**Kati Immonen** uudistaa rohkeasti akvarellimaalauksen perinteitä. Rehevissä maalaussarjoissaan Immonen tarkastelee ihmisen ja luonnon suhdetta. Uusissa teoksissa ihmiset ovat kadonneet, ja luonto on vallannut ihmisen jälkeensä jättämät rakennelmat. Vehreää elinvoimaa uhkuvat maalaukset eivät povaa maailmanloppua vaan paratiisia.

*Kati Immonen shakes up the traditions of aquarelle painting with her exuberant collection that investigates the relationship between man and nature. Her new works portray a paradisaical world from which humans have disappeared and where nature has taken control.*

15.6. - 5.9.

### Meeri Koutaniemi: Kasvokkain – tarinoita ihmisen ja työn arvosta

GALLERIA

Palkittu ja arvostettu kuvajournalisti **Meeri Koutaniemi** tunnetaan kanta-aottavista aiheistaan ja voimakkaista ihmiskuvistaan. Kasvokkain-näyttely on **Tehyn** ja Koutaniemen yhteinen puheenvuoro hoitotyön ja varhaiskasvatuksen tekijöiden arvostuksen puolesta.

*Award-winning photojournalist Meeri Koutaniemi is known for her strong portrayals of people and society.*

## KESKI-SUOMEN MUSEO

ALVAR AALLON KATU 7  
TI-SU 11-18  
LIPUT 8/6/4 €



PEKKA HELIN

29.5. - 1.8.

### Jyväskylä ja sen kasvot

Pekka Helinin valokuvia

Keski-Suomen museon pitkäaikaisen valokuvaajan **Pekka Helinin** valokuvat 1980–1990-luvuilta kertovat aikakauden Jyväskylästä ja jyväskyläläisten elämästä.

*Photography by Pekka Helin*

*Photographs from the 1980s and 1990s, shot by long-time photographer of the Museum of Central Finland Pekka Helin, tell the stories of Jyväskylä and its people.*

12.6. - 19.9.

### Sydämiä, ruutuja ja tulppaaneja

1700–1800-lukujen kansanomaisia ryijyjä

Suomessa ryijy on ollut merkittävä käyttökäyttöinen varhaisista vaiheista lähtien, ja sen käyttötavat ovat mukautuneet eri aikojen tarpeisiin. Tänä päivänä ryijyn suosio on kasvanut, ja mielenkiintoista onkin kurkistaa taaksepäin ja tutustua kansanomaisten ryijyjen monimuotoiseen ja kauriiseen muotokieleeseen.

*Traditional ryijy rugs from the 1700s and 1800s*

*Ryijy rugs have been significant household textiles in Finland throughout the ages. As ryijy become increasingly popular, the exhibition takes a look back in time at the design and intricate expression of form of the traditional Finnish ryijy rugs.*

Pysyvä näyttely

### Keskisuomalaisuutta etsimässä

Mitä ihmettä on se keskisuomalaisuus? Näyttely pohtii ja esittelee keskisuomalaisen ihmisen elämää eri vuositus-hansina, -satoina ja -kymmeninä.

*What does it mean to be from Central Finland? The exhibition examines the everyday lives of people from Central Finland in different decades, centuries and millennia.*

## Vapaa pääsy näyttelyihin 7.–13.7.

Jyväskylän Kesän kävijät pääsevät Suomen käsityön museon, Jyväskylän taidemuseon ja Keski-Suomen museon näyttelyihin veloituksetta festivaaliviikon ajan. Edun saat näyttämällä museon lipunmyynnissä Jyväskylän Kesän pääsylippua tai kuvaa festivaalista.

*By showing your festival ticket at the door, Jyväskylä Festival guests receive free admission to exhibitions at the Craft Museum of Finland, Jyväskylä Art Museum and the Museum of Central Finland during the festival week.*

17.6. - 15.9.

### Ajaton Aalto – Rakennuskulttuurin dna

SÄYNÄTSALON KUNNANTALO, PARVIAISENTIE 9  
LIPUT 10/6 €

Näyttely esittelee eurooppalaisen rakennustaiteen ajattomia arvoja ja ominaisuuksia, jotka ovat keskeisiä myös Alvar Aallon arkkitehtuurissa. Näyttely on tuotettu yhteistyössä emeritusprofessori **Tore Tallqvistin**, Tampereen yliopiston ja Jyväskylän kaupungin kanssa.

Opastetut kierrokset Jyväskylän Kesän aikana:

Ke 7.7. klo 11–12.30 ja 16.30–17.15

Pe 9.7. klo 11–12.30 ja 16.30–17.15

La 10.7. klo 11–12.30

Ma 12.7. klo 11–12.30 ja 16.30–17.15

Opastetulla kierroksella pääset tutustumaan sekä Säynätsalon kunnantalon että Ajaton Aalto – Rakennuskulttuurin dna-näyttelyyn. Suosittelemme etukäteisvarauksen tekemistä: [shop.alvaraalto.fi](http://shop.alvaraalto.fi)

Lisätietoja: Alvar Aalto -museo, puh. 040 135 6210, [museum@alvaraalto.fi](mailto:museum@alvaraalto.fi), [www.alvaraalto.fi](http://www.alvaraalto.fi)

*The exhibition explores the timeless values and characteristics of European architecture, which are also distinct in the designs of Alvar Aalto. The exhibition is produced in collaboration with Emeritus Professor Tore Tallqvist, Tampere University and the City of Jyväskylä.*

*On guided tours, you can explore the Säynätsalo town hall building as well as the exhibition. Advance reservations are recommended: [shop.alvaraalto.fi](http://shop.alvaraalto.fi)*



MATTI SALMI

28.6. - 17.7.

### Kohtaamiani ihmisiä kuvissa. Matti Salmen valokuvia

JYVÄSKYLÄN KAUPUNGINKIRJASTON AULA,  
VAPAUDENKATU 39-41  
MA-TO KLO 9-19, PE KLO 9-18 & LA KLO 9-15  
VAPAA PÄÄSY

“Olen elämäni aikana kuvannut monia tuhansia ihmisiä. Näyttelyyn valituissa kuvissa on ihmisiä, jotka ovat enemmän tai vähemmän julkisia tai minulle läheisiä, mutta joita elämä, oman elämäni tai sattuman kautta, on tuonut eteeni.” – Matti Salmi

*“Over the years, I have photographed thousands of people. These selected photos portray people, more or less known or close to me, with whom our paths have crossed either by choice or by chance.”*



## Oikokatu maalataan jälleen!

Olennainen osa Lasten Kesää on perinteikäs ja odotettu Oikokadun maalaus. Värikäs koko kaupungin kadunmaalustapahtuma järjestetään 7.7. kello 12–14, heti Lasten Kesän avajaisten jälkeen. Otathan tapahtumaan mukaan oman astian maalia varten sekä vaatteet, joissa maaliroiskeet eivät haittaa. Lopputuloksena tässä iloisessa koko perheen tapahtumassa syntyy vuosittain vaihtuva teos, joka tuo lasten taiteellisen kädenjäljen näkyväksi.

Oikokadun taideteos on kaupunkilaisten nähtävillä siihen asti, kunnes maali on kulunut asfaltin pinnasta. Tähän iloiseen ja vauhdikkaaseen kadunmaalustunnelmaan on jokainen tervetullut. Siispä maalikippo mukaan ja kohti Mäki-Mattia!

*The Oikokatu street painting tradition continues in 2021! The colourful and lively painting event is held on 7th July at 12, right after the opening ceremony of the Jyväskylä Festival children's programme. The Oikokatu art piece is an annually changing, spectacular display of children's creativity and expression of self, communality, and urban culture. Join the generations-long tradition, all you need is your own bowl for the paint, and clothes that can stand a little splattering of paint!*

## Ilon ja värin pirskahtelua Lasten Kesässä

Mäki-Matin perhepuistossa vietetään jälleen Lasten Kesää 7.–10.7. Jo usean vuosikymmenen ajan puistossa on vietetty ikimuistoisia festaripäiviä lapsiperheiden kesken. Tänä vuonna lapset pääsevät toteuttamaan itseään ympäristöteemalla.

Mäki-Matin perhepuiston Lasten Kesä pitää sisällään työpajoja, perinteisen Oikokadun maalauksen sekä teatteria. Touhuamisen lomassa voi istahtaa puiston idyllisessä pihapiirissä vaikkapa piknikille. Voit ottaa oman viltin mukaan ja saapua koko perheen voimin nauttimaan tunnelmasta, leikkikavereista ja iloisesta meiningistä. Puiston kahvilassa on tarjolla herkkuja monenlaiseen makuun.

Tarkempi ohjelmasisältö tarkentuu kevään ja alkukesän aikana. Tapahdumassa huomioidaan ajantasainen koronavirustilanne ja ylläpidetään tarpeenmukaisia turvallisuustoimenpiteitä.

*Family festival fun returns to Mäki-Matti family park! This year, the children's programme of Jyväskylä Festival takes place between 7th and 10th July, including environmentally-themed creative activities such as workshops, theatre and the beloved Oikokatu painting event. The park café is open all summer, serving treats and beverages to enjoy and fuel up for the fun! The children's festival programme is organised entirely outside, and up-to-date COVID safety procedures are followed.*



Su 11.7. klo 14

### Mutaveijarit

LOUNAISSPUISTO, MINNA CANTHIN KATU 11  
18/12 €, PERHELIPPU NELJÄLLE 48 € **KPlus**  
KESTO N. 45 MIN  
IKÄSUOSITUS 3–8 V, EI YLÄIKÄRAJAA

Veikko Muikko, Johanna Mäkitalo, Mari Nieminen, Miia Reko, Eveliina Saikkonen, Saija Santavirta, Leena Untamala

Muikkea ja veikeä lastenmusiikkiryhtye Mutaveijarit vie kuulijansa mutaisille matkoille ja jännittäville vesireiteille! Mutaveijarit on tunnettu energisestä lavaesiintymisestään ja useita eri musiikkityylejä yhdistelevistä mukaansatempaavista lauluistaan. Uusin albumi "Nyt mennään!" (2019) palkittiin lastenmusiikin Jellonagaalassa Vuoden lastenlevynä, ja se oli vuoden 2020 Emma-ehdokkaana lastenmusiikkikategoriassa.

*The audience is led through muddy meanders and wacky waterways by the whimsical and jovial orchestra Mutaveijarit, who are known for their energetic stage performances and captivating, genre-blending children's songs. Their album "Nyt mennään!" (2019) won Children's Album of the Year at Jellonagaala, and has also been nominated for an Emma Award in the children's music category.*



Ti 13.7. klo 11 ja 13

### Pienet & tärkeät

KULTTUURITALO VILLA RANA, SEMINAARINKATU 13  
LIPUT 15/10 €  
KESTO N. 45 MIN  
IKÄSUOSITUS 5 V

Satu Tuittila (konsepti ja koreografia), Jonna Aaltonen ja Ilo-na Salonen (tanssijat ja koreografia), Mikko Väärälä (sävellys ja äänisuunnittelu), Kirsi Vaara (pukusuunnittelu ja lavastus), Vespa Laine (valosuunnittelu), Satu Tuittila, Elli Herranen, Katoava luonto -tutkimusryhmä (tiede-info)

Alakouluikäisille suunnatussa tanssiesityksessä kurkistetaan kukkaniityn asukkien ihmeelliseen elämään. Samalla esitys tarjoilee jännittävää tietoa luonnolle ja ihmiskunnalle tärkeistä pölyttäjähönteisistä: mehiläisistä, kimalaisista, kukkakärpäisistä, perhosista ja kovakuoriaisista. Projekti on osa Katoava Luonto – Luontoarvojen hyvitys kansalaistasolla -tutkimushanketta.

*The dance performance, targeted for primary school-aged children, explores the enchanting lives of the creatures of flowery meadows. The performance offers fascinating information on pollinating insects – bees, bumblebees, hoverflies, butterflies and beetles – all of which are vitally important for the planet. The project is a part of the research project Katoava Luonto – ecological compensation through citizen actions.*

# TURVALLISUUS JYVÄSKYLÄN KESÄSSÄ

Tapahtumissamme yleisön, esiintyjien ja henkilökunnan terveys on etusijalla. Seuraamme koronatilanteen kehittymistä, ja varmistamme osaltamme turvallisen osallistumisen festivaalin ohjelmistoon. Käytännössä tämä tarkoittaa, että varaudumme rajoittamaan esitysten kävijämääriä ja varmistamaan turvavälit, siirtämään esityksiä tarvittaessa väljempään tiloihin tai ulos, sekä järjestämään tapahtumia osin tai kokonaan etätoteutuksina.

Löydät ajantasaiset tiedot esityksistä, esiintymistiloista ja turvallisuusjärjestelyistä verkkosivuiltamme [jyvaskylankesa.fi](http://jyvaskylankesa.fi).

Pidetään huolta itsestämme ja toisistamme festivaaleilla!

## Safety in Jyväskylä Festival

The safety of our audience, performers and staff is our utmost priority. We follow the development of the COVID-19 situation closely, and take all necessary precautions to ensure that participating in the events is safe. We are prepared to limit attendance to guarantee proper social distancing protocols, relocate performances to larger locations or outside, and organise events partially or entirely remotely if needed. Up-to-date information on events and safety can be found at [jyvaskylankesa.fi](http://jyvaskylankesa.fi). Have a safe festival experience!

## Liput

### Jyväskylän Kesän lippumyymälä

- [jyvaskylankesa.fi](http://jyvaskylankesa.fi). Avoinna verkossa joka päivä, ympäri vuorokauden.
- 7.-13.7. Seminaarinkatu 13 (Villa Rana), Jyväskylä. Joka päivä klo 12-18, puh. 050 464 6025. Lippumyymälässä käy korttimaksu ja kulttuurisetelit (SmartumPay, Eazybreak, e-Passi).

Tiedustelut:  
[liput@jyvaskylankesa.fi](mailto:liput@jyvaskylankesa.fi)

**lippu.fi** +

Verkkokauppa avoinna ympäri vuorokauden.  
Lipunmyynnin puhelinalpalvelu 0600 900 900  
(2€/alk.min+mpm/pvm) ma-pe klo 9-17

Liput ovat myynnissä kaikissa Lippupisteen myyntipisteissä sekä R-kioskeissa kautta maan.

### Myyntipisteitä Jyväskylässä:

- Prisma Seppälän info, Ahjokatu 7.
- Joka päivä klo 7-23, puh. 010 767 3100
- K-Citymarket Keljon info, Kylmälahdentie 6.
- Ma-la klo 8-21, su klo 10-20, puh. 010 538 3200
- R-kioskit, aukioloajat vaihtelevat

### Ovilipunmyynti:

Jyväskylän Kesän tapahtumapaikoilla myydään lippuja alkaviin esityksiin tuntia ennen esitysten alkua. Ovilipunmyynnissä käy vain korttimaksu.

## Lippuvaihtoehdot

peruslippu  
eläkeläislippu  
opiskelija/työtön/siviilipalv.hlö/varushlö/alle 18-vuotias

**K-plussa-kortilla** kymmenen prosentin alennus merkityistä tapahtumista. Ostoista ei saa Plussa-pisteitä. Vain ennakkomyyntissä. Saatavilla Lippupisteen täyden palvelun myyntipisteissä.

**OP Keski-Suomen omistaja-asiakkaille** alennuksia merkityistä tapahtumista. Etuhintaisia lippuja rajoitettu määrä 30.6. saakka. Edut löydettävissä KSOP:n omissa markkinointikanavissa.

**Jyväskylän Kesän lahjakortti** ostettavissa Lippupisteen toimipisteistä. Lahjakortille voi ladata 10-100 euron summan käytettäväksi Jyväskylän Kesän tapahtumiin. R-kioskeissa ei voi maksaa lahjakorteilla.

**SmartumPay, ePassi ja Eazybreak** ovat käytössä festivaalin lippumyymälässä ja ovimyyntissä. Jyväskylän Kesän verkkokaupassa maksuvälineenä arvoseleleistä käyvät Smartum ja EazyBreak. Useimmat arvoselelit käyvät maksuvälineenä Lippupisteen myyntipisteissä. Arvoseleliä ei voi käyttää Lippupisteen verkkokaupassa. R-kioskit ottavat maksuvälineenä vastaan seuraavat sähköiset maksuvälineet: Smartum Saldo Mobiili, Ticket Mind&Body, Ticket Duo, Edenred, Eazybreak ja ePassi.

*Esitteessä ja verkkosivuilla ilmoitetut hinnat sisältävät Lippupiste Oy:n tai Liveto Group Oy:n palvelumaksun (1,50-4,50 € / lippu). Alennuksia ei voi yhdistää. Pääsylippuja ei lunasteta takaisin. Muutokset esitteen tietoihin ovat mahdollisia. Mikäli tilaisuus joudutaan perumaan, ostetuista lipuista hyvitetään lipun hinta (ei palvelu- tai toimitusmaksuja).*

## Tickets

### Jyväskylä Festival ticket office

- [jyvaskylankesa.fi](http://jyvaskylankesa.fi). Open online 24/7.
- 7.-13.7. Seminaarinkatu 13 (Villa Rana), Jyväskylä. Open every day 12-18, tel. 050 464 6025. The ticket office accepts card payments and culture vouchers (SmartumPay, Eazybreak, e-Passi)

Enquiries:  
[liput@jyvaskylankesa.fi](mailto:liput@jyvaskylankesa.fi)

**lippu.fi** +

Online ticket sales open 24/7.  
Ticket sales customer support tel. 0600 900 900  
(€2/each starting min + standard local network/mobile rate) Open Mon-Fri 9-17.

Tickets are sold in all Lippupiste and R-Kioski locations across the country.

### Ticket outlets in Jyväskylä:

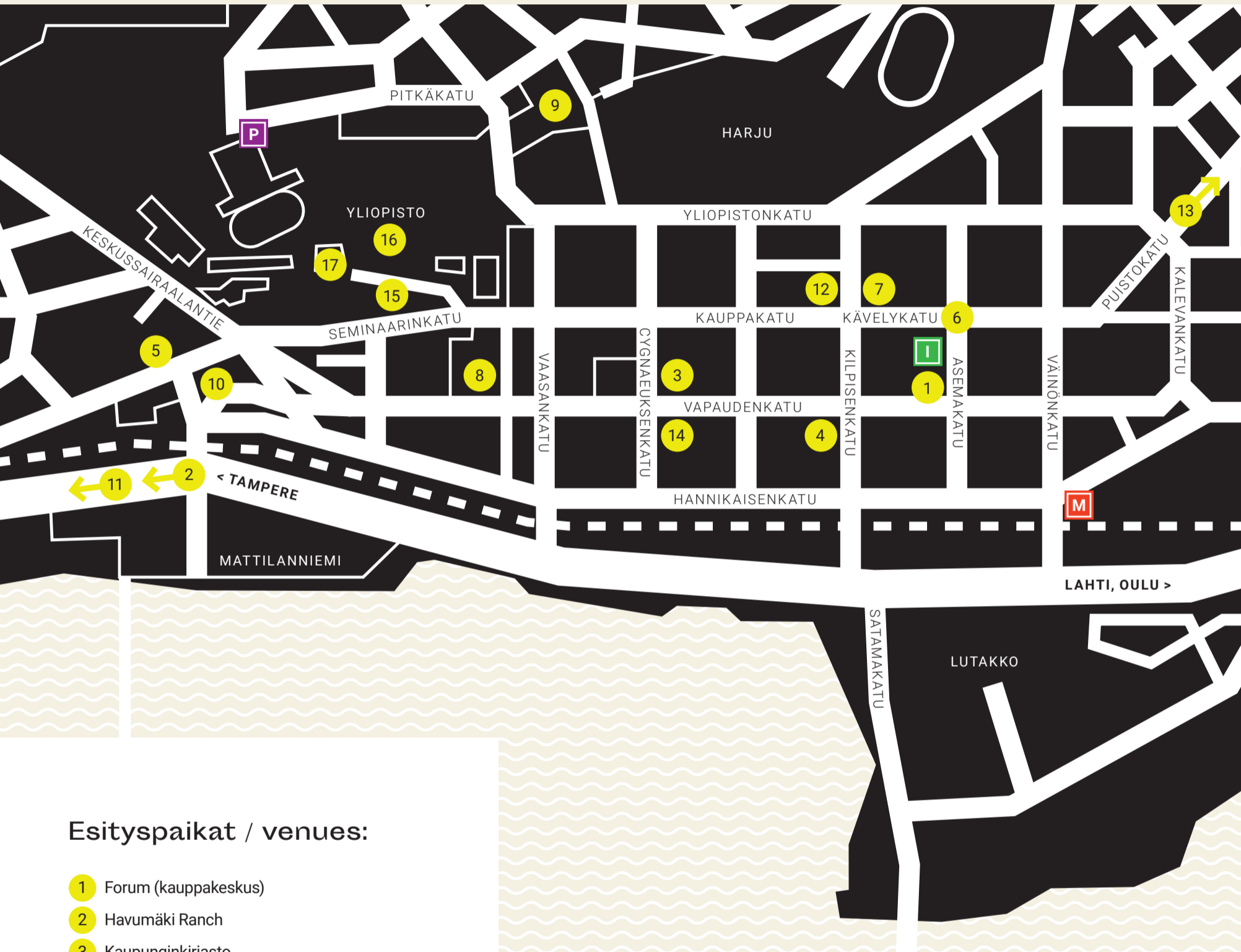
- Prisma Seppälä information desk, Ahjokatu 7.
- 7-23 every day, tel. 010 767 3100
- K-Citymarket Keljo information desk, Kylmälahdentie 6.
- Mon-Sat 8-21, Sun 10-20, tel. 010 538 3200
- R-kiosks, opening hours var

### Ticket sales at the door:

Tickets are sold at the door one hour before the start of the show. Card payment accepted only.

## Ticket categories

Standard ticket  
Pensioner ticket  
Student/active military service/non-military service/under 18 years



## Esityspaikat / venues:

- 1 Forum (kauppakeskus)
- 2 Havumäki Ranch
- 3 Kaupunginkirjasto
- 4 Kaupunginteatteri
- 5 Keski-Suomen museo
- 6 Kompassi
- 7 Suomen käsityön museo
- 8 Lounaispuisto
- 9 Mäki-Matin perhepuisto
- 10 Ruusu puisto
- 11 Säynätsalon kunnantalo
- 12 Jyväskylän taidemuseo
- 13 Taulumäen kirkko
- 14 Toivolan vanha piha
- 15 Kulttuuritalo Villa Rana
- 16 Yliopiston vanha juhlasali
- 17 Yliopiston päärakennuksen juhlasali

### Keskustan ulkopuolella sijaitsevat esityspaikat:

Säynätsalon kunnantalo, Parviaisentie 9, Säynätsalo. Jyväskylästä 17 km

Havumäki Ranch, Havumäentie 16 B, Muurame. Jyväskylästä 24 km

Matkailuneuvonta / tourist office, Asemakatu 7

Matkakeskus / train and bus station, Hannikaisenkatu 20

Parkkipaikka / parking